TOMATIS®

infinite

ENGLISH

Thank you for your confidence in us. We hope that the Tomatis® *Infinite* headphones will accompany many successes throughout your Tomatis® journey. By choosing the Tomatis® Method, you have opted for a natural, effective and safe stimulation.

We advise you to read this brochure carefully. You will find it together with an educational booklet and video tutorials, on infinite.tomatis.com

ESPAÑOL

Le damos las gracias por su confianza y esperamos que el casco Tomatis® *Infinite* acompañe muchos éxitos a lo largo de su itinerario Tomatis®. Al elegir el Método Tomatis®, ha escogido una estimulación natural, eficaz y segura.

Le recomendamos que lea atentamente este folleto que encontrará completo, así como un folleto educativo y tutoriales en vídeo, en infinite.tomatis.com

FRANÇAIS

Nous vous remercions pour votre confiance et nous espérons que le casque Tomatis® *Infinite* accompagnera de nombreux succès tout au long de votre parcours Tomatis®. En choisissant la Méthode Tomatis®, vous avez opté pour une stimulation naturelle, efficace et sûre.

Nous vous conseillons de lire attentivement cette brochure que vous retrouverez, ainsi qu'un livret pédagogique et des tutoriels vidéos, sur infinite.tomatis.com

POLSKI

Dziękujemy za okazane nam zaufanie i mamy nadzieję, że słuchawki Tomatis® *Infinite* pomogą Ci powodzeniem stosować Metodę Tomatisa® na wszystkich jej etapach. Wybierając Metodę Tomatisa®, stawiasz na stymulację naturalną, efektywną i bezpieczną.

Prosimy o uważne zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji, która – podobnie jak broszura edukacyjna i filmy instruktażowe – jest dostępna na infinite.tomatis.com

DEUTSCH

Danke für Ihr Vertrauen. Wir hoffen, dass der Tomatis® *Infinite* Kopfhörer Sie erfolgreich auf Ihrer Tomatis Reise begleitet. Mit der Tomatis®-Methode haben Sie sich für eine natürliche, wirksame und sichere Stimulation entschieden.

Bitte lessen Sie sorgfältig diese Broschüre, die Sie zusammen mit einer pädagogischen Broschüre und Video-Tutorials auf infinite.tomatis.com finden können.

РУССКИЙ

Спасибо, что доверяете нам. Мы надеемся, что наушники Tomatis® *Infinite* станут свидетелями многих успехов на вашем пути Tomatis®.
Выбрав метод Tomatis®, вы сделали выбор в пользу естественной, эффективной и безопасной стимуляции.

Мы рекомендуем вам внимательно прочитать эту брошюру, которую вы найдете вместе с образовательной брошюрой и видеоуроками на сайте infinite.tomatis.com.

中文

感谢您对我们的信任。 我们希望Tomatis® *Infinite*耳机能帮助您通过Tomatis®之旅取得很多成效。选择Tomatis®方法，您就选择了自然、有效和安全的刺激方法。

我们建议您仔细阅读本手册，您还可以在infinite.tomatis.com网站上找到这本手册，以及教育手册和视频教程。

한국어

저희를 믿어 주셔서 감사합니다. Tomatis® *Infinite* 헤드폰이 TOMATIS® 여정 전반에 걸쳐 많은 성공을 함께하기를 바랍니다. Tomatis® 요법을 선택함으로써 귀하는 자연스럽고, 효과적이며 안전한 방법을 선택했습니다.

infinite.tomatis.com에서 교육 브로셔 및 비디오 자습서와 함께 찾을 수 있는 이 브로셔를 주의 깊게 읽어 보시기 바랍니다.

TÜRKÇE

Bize duyduğunuz güven için teşekkür ederiz. Tomatis® *Infinite* kulaklık takımının, Tomatis® serüveniniz boyunca pek çok başarınıza eşlik etmesini dileriz. Tomatis® Metodu'nu seçmeniz, doğal, etkili ve güvenli uyarımdan yana tercihte bulunduğunuz anlamına gelmektedir.

Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okumanızı öneririz. Kılavuzu, eğitim broşürü ve öğretici videolarla birlikte infinite.tomatis.com adresinde de bulabilirsiniz.

TOMATIS® *Infinite*

EN	Educational booklet and user guide	4
ES	Manual de uso	19
FR	Manuel d'utilisation	25
PL	Instrukcja obsługi	31
DE	Benutzerhandbuch	37
RU	Руководство пользователя	43
ZH	用户手册	49
KO	사용 설명서	55
TR	Kullanım kılavuzu	61

En

CONTENTS

Educational booklet	**5**
Why use Tomatis® *Infinite*	5
The music listening function	6
The audio-vocal training function	7
Use of the headphones associated with your personalized training	8
Suggestions and best practices	9
Suggestions for parents and caregivers	10
Posture during the audio-vocal training	11
What does it feel like	12
Find your Professional	13
User guide	**14**
Getting started	15
Buttons and connections	16
Troubleshooting and features	17
Precautions and limitations	18

WHY USE TOMATIS® *INFINITE*

Tomatis® *Infinite* are your personal headphones of the Tomatis® Method. You can use them now and throughout your Tomatis® journey.

Tomatis® *Infinite* headphones were created for children and adults. It is an original technological device that **is equipped with a music listening function and an audio-vocal training function for use before, during or after your Tomatis® journey**. Simply stated, you can start your listening sessions right away thanks to the "warm-up" preparatory program!

In order to individualize your listening experience and make it unique, your Professional will connect your Tomatis® *Infinite* headphones to another piece of equipment called TalksUp®. It is also this Professional that will choose the consolidation program that best fits you.

With Tomatis® *Infinite*: get the most out of your Tomatis® Method experience!

Need to find a trained Tomatis® Professional? Go to **tomatis.com**.

ALFRED TOMATIS

Sixty years ago, the ENT Alfred Tomatis developed a method to restore listening skills.

This method, to which Tomatis devoted his life, consists of specific listening sessions. Your own voice, or music is modified in real time to **naturally train your brain to enhance your motor, emotional, and cognitive abilities**.

Considered a forerunner to modern neuroscience, Alfred Tomatis is cited as a reference by many researchers and scientists. His method is now used all over the world.

THE MUSIC LISTENING FUNCTION

THE PREPARATORY PROGRAM
30min/day during 7 days

When you activate the music listening function, you will have access to several music programs.

The preparatory program, also called the "warm-up" program, allows you to immediately start your daily music listening sessions. This is a universal program that works for everyone. It gradually prepares your ear before starting the training personalized by your Tomatis® Professional.

Daily sessions last 30 minutes. It is important to do them on an ongoing basis.

This program lasts 7 days and can be spread over a period of 9 days maximum.

THE CONSOLIDATION PROGRAMS
30min/day during 15 days

The music listening function contains two consolidated programs called "follow-up" programs. **These programs focus on prolonging and strengthening the stimulation after your personalized Tomatis® training.**

#1 «Follow-up» program: Promotes well-being and relaxation
#2 «Follow-up» program: Promotes brain stimulation and energy

Your Tomatis® Professional will choose which consolidation program is right for you and the timeframe for completion.

Daily sessions last 30 minutes. Again, it is important to do them consistently, without exceeding 30 minutes per day.

These 15-day listening programs can be spread over a 21-day period (5 days a week for 3 weeks).

THE AUDIO-VOCAL TRAINING FUNCTION

5-10 min/ day consistently

The audio-vocal training aims to change the way our brain perceives our own voice **in order to better communicate and to better learn**. Through this training our voice is instantly enriched, it becomes clearer and more dynamic.

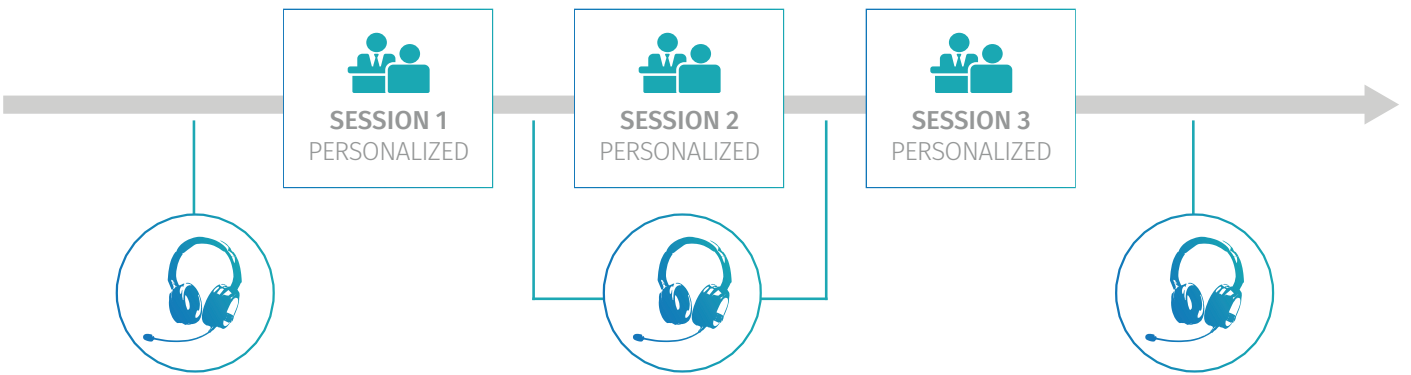
You can perform audio-vocal training for at least 5-10 minutes per day (5 minutes for children, 10 minutes for adults, or any other duration indicated by your Professional). This training is complementary to the music listening programs. You can listen to one of the standard music programs provided with your Tomatis® *Infinite* headphones and perform audio-vocal training at different times of the day.

Even after your personalized Tomatis® training is completed, enjoy using the audio-vocal function regularly to enhance the full experience.

En

USE OF THE HEADPHONES ASSOCIATED WITH YOUR PERSONALIZED TRAINING

Your Tomatis® training is entirely made and personalized by a Professional and can vary greatly depending on your goals and profile. This personalized training is organized into several individualized “sessions” spaced out by breaks. Your Professional provides you with TalksUp® equipment that can be connected to your Tomatis® *Infinite* headphones in order to complete your individualized listening sessions. Each listening session generally lasts 14 days but this duration can change significantly according to your listening profile.
The recommendations for use below are general and are provided for information only. In all cases, use the instructions provided by your Tomatis® Professional. The Professional will adapt them to your own individualized profile.



BEFORE

You can follow the 7 day “warm-up” preparatory program before starting your personalized listening training.

DURING

During the breaks between Tomatis® individualized listening sessions, your Professional may recommend that you continue to stimulate yourself in order to maintain the effect obtained from your listening session. This will consist of using one of the two 15-day «follow-up» consolidation programs. He/She may also ask you to use the audio-vocal training function.

AFTER

After a full individualized Tomatis® training, please enjoy listening periodically to one of the music listening programs and using the audio-vocal function. Your Tomatis® Professional can guide you in this process.

SUGGESTIONS AND BEST PRACTICES

En

BEFORE YOUR LISTENING SESSIONS

- Make sure that the Tomatis® *Infinite* headphones fit snuggly against your skull. For children, you can use a headband to make sure that the headphones are snug.
- Be sure that your headphones are fitted correctly (R= right headphone speaker goes over the right ear; L= left headphone speaker goes over the left ear).
- Adjust the volume to a comfortable level.
- Avoid beginning your sessions at bedtime.

DURING YOUR LISTENING SESSIONS

- **Avoid stressful activities and relax.**
- Feel free to move, walk or dance.
- Feel free to be creative: Draw, paint, or do any other arts and crafts activities.
- Avoid chewing gum, snacking, using screens, or travelling during sessions.

DURING THE AUDIO-VOCAL TRAINING

It is highly recommended to read aloud because your voice stimulates your brain. If this is not possible, choose an activity that makes you feel like communicating.
Examples: Talking, humming or singing.

SUGGESTIONS FOR PARENTS AND CAREGIVERS

Introduce the headphones and the music to the child

Bone conduction is an intriguing concept that is totally natural!
Ask your child to cover his/her ears and speak normally. The voice travels mainly through the bones of the skull so the child will hear the voice perfectly clear.
Explain to your child that our bones can be used to transmit sound to our brain.

Sound contrasts and filters can also be surprising when you first hear them.
Tell the child it's just like when we snap our fingers to get someone's attention – the sound contrasts can be surprising at first.

What to do during daily sessions with a child

Listening sessions are an excellent opportunity to share a moment with the child.

Try to schedule activities your child will enjoy such as painting, drawing, building blocks or Lego® construction.

Some children may like this opportunity to have some "alone time" depending on the personality of the child.

During audio vocal training, if reading aloud is not possible, opt for activities that promote verbal communication (role playing, babbling, singing, vocalizing, repeating).

POSTURE DURING THE AUDIO-VOCAL TRAINING

En

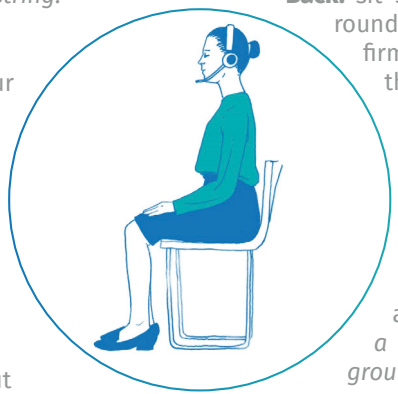
Your listening skills and voice are affected by our posture. Note that the timbre (sound) and rhythm of your voice are impacted by the way our body is positioned. Below are some suggestions to optimize your reading.

FOR ADULTS

Head: your head should rest comfortably above your spine. *Like you are suspended from a string!*

Lips: Slightly push your lips forward and avoid straining the back of your neck. *Like you are touching your lips to a microphone.*

Stomach: breathe gently while using your diaphragm to allow your stomach to move in and out slowly. *Like the waves of the sea!*



Back: sit straight without over rounding or pressing too firmly into the chair with the lower back.

Feet: place feet flat on the ground and space apart the same width as your hips. *Like a tree rooted in the ground!*

FOR CHILDREN

Children can imagine that they're a tree. Their feet are the roots reaching into the ground, their back is the straightened trunk, and their head is the foliage.
Mime the rain coming down to water the tree and watch them grow, grow, grow!

En

WHAT DOES IT FEEL LIKE

The Tomatis® Method is a natural, non-invasive sensory stimulation approach that relies on many acoustic parameters. In the Tomatis® *Infinite* headphones, the program settings are universal. Using TalksUp®, the Tomatis® Professional can adjust these settings to offer you a totally individualized program. This allows you to deeply experience the full potential of the Tomatis® Method.

The musical component of the Tomatis® Method promotes the transmission of high-pitched sounds that are particularly effective in stimulating the brain. This intense stimulation can result in temporary fatigue, or conversely—a boost of energy.

During your listening experience one can be surprised and sometimes a bit overwhelmed by this new sensory info that our brain must now learn to process. This listening experience can sometimes result in excessively increasing our sensitivity to our own world. It is a normal process of reorganization.

The Music

The music chosen for the listening sessions is mostly classical music. This music is dynamic and rich with high-pitched sounds, thus perfectly suited to the stimulation of the brain.

Sound Contrasts (Electronic Gating®)

The music changes suddenly in its tone, timbre and intensity during the listening sessions. The brain responds by developing an ability to detect these changes which is very important for improving attention.

The Transmission of Sound

The Infinite headphones are specifically designed to transmit sounds to the ears (air conduction) and to the skull (bone conduction). In the headphones, the bone conduction is very subtle and almost unnoticeable, but very powerful.

FIND YOUR PROFESSIONAL

Once you are in possession of your Tomatis® *Infinite* headphones, it is time to embark on your personal listening journey with a Tomatis® Professional. He/She will provide you with a TalksUp® device that you will connect to your *Infinite* headphones. The TalksUp® device will contain your own individualized program specially made for you.
Each Professional will use the testing approach appropriate to his/her background. The two main Tomatis® assessments used are the Tomatis® Listening Test and the pyscho pedagogical questionnaire (TED).

Tomatis® Listening Test

The listening test unravels the way in which you listen and communicate with other people. It is extremely simple to do the test. All you have to do is respond manually or orally through acoustic stimuli perceived through headphones dedicated to the listening assessment. Each ear is tested in turn. Together, these results create your listening profile that follows a specific interpretation given by the Professional.

Psycho pedagogical questionnaire (TED)

It consists of a series of psycho pedagogical questions which caregivers must answer in relation to the child. The questionnaire will take approximately 20 minutes to complete and allows your Professional **to target difficulties, and evaluate progress achieved after your individualized Tomatis® training.**

To find a Tomatis® Professional, please visit our website at **tomatis.com**

These evaluation tools cannot be a means of making a diagnosis. They cannot be considered either as a medical treatment or as accessories of a medical treatment.

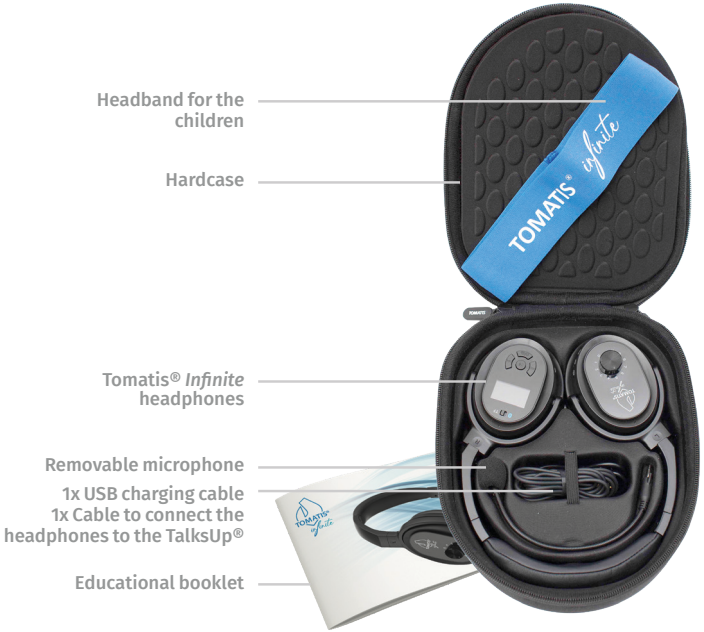
Download your Educational booklet and User guide in several languages on infinite.tomatis.com

USER GUIDE

Overview

Tomatis® *Infinite* are your personal headphones of the Tomatis® Method. It is an original technological device that stimulates the brain in two ways:
- **The sound is processed through a dynamic filter system.** You thus perceive the music or the sound of your voice modified with sound contrasts effects.
- **Sound is transmitted to you through the speakers and through a bone conduction** in the arch of the headphones. It is therefore important that the headphones are in good contact with the top of the head.

Immediately begin your Tomatis® journey by using the Tomatis® *Infinite* headphones with the preparatory music listening program.
You can also use the audio-vocal training function.
To follow an individualized training and take full advantage of the Tomatis® Method, contact a Tomatis® Professional now on **tomatis.com**



The two functions of the headphones

Music listening function: listen to musical programs

Choice of program: You can start with the «warm-up» preparatory program. It gradually prepares your ear before starting the training personalized by your Tomatis® Professional. At the end of the Tomatis® training, you can choose one of the two consolidation programs:

#1 Follow-up program: Promotes relaxation #2 Follow-up program: Promotes energy

Duration: Do not exceed the 30-minute timeframe set for each session. Note: The daily listening sessions must be performed without any interruptions.
- The preparatory «warm-up» program lasts 7 days and can be spread over a period of 9 days.
- The 15-day «follow-up» consolidation programs can be spread over a 21-day period (5 days a week for 3 weeks). Always follow the recommendations of your Tomatis® Professional.

Audio-vocal training function: train your own voice

Use: You can use the audio-vocal training function to strengthen language, communication and learning.

Duration: It is recommended to use it for a few minutes a day and for several days: 5 minutes for children, 10 minutes for adults, or any other duration indicated by your Tomatis® Professional. You can read, sing or just talk.

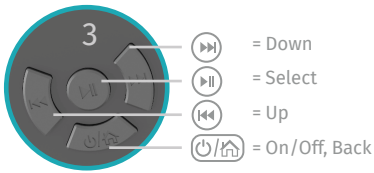
GETTING STARTED

The Tomatis® *Infinite* headphones have been especially designed to be used with the TalksUp® professional equipment. The Tomatis® *Infinite* headphones have two functions that are activated and managed autonomously and independently. The music listening function turns on and is set on the right speaker while the audio-vocal training function turns on and is set on the left speaker.

Quick start of a music listening program (right speaker)

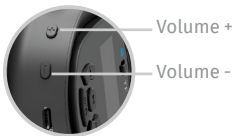
Begin with the music listening function

1. Make sure that the TF mode is turned on (right speaker, above the screen).
2. Press on the ⏻/⌂ button to switch on the device (right speaker, bottom button).
3. To start, select the appropriate program and day, using the navigation buttons.



Position the headphones and adjust the volume

Make sure you place the 'R' speaker on your right ear and the arch of the headphones touches the top of your head.
Adjust the volume with the ⊕ and ⊖ buttons located below the right speaker.



Quick start of the audio-vocal training (left speaker)

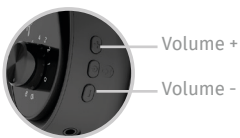
Begin with the audio-vocal function

1. Plug the microphone on the left speaker into the correct jack.
2. Turn on the microphone function using the ⏻ button on the left speaker.

Position the headphones and adjust the volume

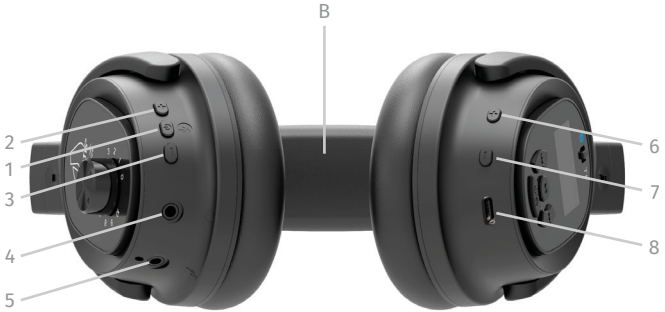
Make sure you place the «R» speaker on the right ear and that the arch of the headphones touches the top of your head.
Position the microphone about 2 inches from your mouth.
Adjust the volume with the ⊕ and ⊖ buttons located below the left speaker.

To return to the default volume, turn the device off and on again.

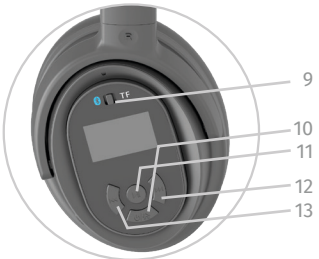


BUTTONS AND CONNECTIONS

Left speaker



Bottom view



Right speaker

A. Dial for the setting of the balance on the left ear.
10 = perfect balance
0 = no intensity on the left ear

Please contact a Tomatis® Professional to be able to use this setting with a specific program and device.

B. Bone conduction
The very top of headphones arch must be in contact with the top of the skull to transmit bone conduction.

1. Button ⏻ to switch on the microphone
2. ⊕ button to increase the volume of the microphone
3. ⊖ button to decrease the volume of the microphone
4. Jack plug to connect the headphones to the TalksUp® in wired mode
5. Jack input to plug in the microphone and conduct the audio-vocal training
6. ⊕ button to increase the volume of the music
7. ⊖ button to decrease the volume of the music
8. USB Type-C socket to plug in the USB charging cable

9. Select for internal program (TF) reading mode or use of the headphones in Bluetooth mode to connect to TalksUp®
10. ⏻/⌂ Headphones on / off button for music listening function
11. ⏯ Play and pause button. File selection button in browse mode
12. ⏭ Screen navigation button (down)
13. ⏮ Screen navigation button (up)

How to charge Tomatis® *Infinite*

The battery needs to be recharged approximately every 8 hours.

Charge your headphones when you have one bar left on the battery that appears on the screen or when you hear a repetitive «beeping» sound while listening.
Connect the headphones to a standard USB port on your PC or a wall charger via the USB charging cable. The battery will fully charge within 4 hours. The bar indicator will show a bar movement when charging and will turn fixed when charging is completed. **To improve battery life, be careful not to let the device discharge completely, especially when it is unused for a few months.**

TROUBLESHOOTING AND FEATURES

TROUBLESHOOTING

The device does not turn on	1. To use the music listening function, press the button on the right speaker for 2 seconds. 2. Charge the battery.
The audio-vocal training doesn't work	1. Make sure to plug the microphone into the correct socket first and then press the button on the left speaker. 2. Charge the battery. 3. Speak out loud to hear your own voice modified.
I hear music when I use the audio-vocal function	Turn off the music listening program by pressing the button on the right speaker.
The microphone is working during the music listening session.	Switch off the audio-vocal training by pressing the button on the left speaker.
The device turns off immediately after switching on	Check that the microphone is not plugged into the wired jack.
The volume is too high or too low during the music listening session	You can adjust the volume with the ⊕/⊖ buttons located below the right speaker. The volume is displayed on the screen. When you switch the headphones off and on again, the default volume displayed is 12.
The volume is too high or too low during the audio-vocal training	You can move the microphone slightly or adjust the volume with the ⊕/⊖ buttons below the left speaker. To return to the default volume, turn the audio-vocal function off and on again.
Nothing happens when I turn the dial on the left speaker	This specification can only be set by a Professional.
I can hear a beeping sound	The battery needs to be recharged.
I notice changes in the timber and intensity of the musical programs and my own voice	It's not a problem. It's the Electronic Gating® system of the Tomatis® Method.

SPECIFICATIONS

Model	TOM02 Bluetooth headphones
Speaker	32ohm- sensitivity 115dB+-3dB @1Khz
Frequency Response	20 Hz - 20 kHz
Bone Conduction	8ohm +-15% @ 200Hz – 3W
Microphone	Black Electret Condenser – sensitivity -60dB +-3dB
Wireless Bluetooth	4.1 + EDR Spec – operation 10 meters (33ft)
Battery	Polymer lithium 3.7V/1000mAh – Playing time 8h - charging time 4h

PRECAUTIONS AND LIMITATIONS

PRECAUTIONS FOR USE

Volume: Use the default volume unless you have a hearing disorder or hyperacusis. The volume should not be uncomfortable.
If you are adjusting the volume for a child, make sure it is not too loud. To return to the default volume on the audio-vocal function, turn the device off and on again.
Duration: Use the headphones according to the instructions provided in the user guide. Do not extend the music listening program beyond the recommended time for daily sessions.
Discomfort: If you feel pain or discomfort, immediately stop using the headphones. We advise you to contact your Tomatis® Professional to better understand the reasons for this discomfort and to start using the headphones again once you feel better.
Children: Children must use the headphones under constant adult supervision.
If you are accompanied by a Tomatis® Professional, always give priority to his/her instructions.

LIMITATIONS AND DISCLAIMER

Tomatis® *Infinite* is a natural and non-invasive educational tool. It is not meant for treatment of a known disease, nor is it a mean to formulate a diagnosis for any medical or psychological disorder, nor is it a therapeutic or medical device.
It is not approved by Federal Drug Administration in the USA or any other national regulatory authorities for medical products. Tomatis® Infinite can never replace a therapeutic treatment. No results are guaranteed. The customer is solely responsible.

Tomatis® *Infinite* can be used stand-alone and, although it is recommended, it is not essential for the application of the Tomatis® Method and the functioning of the TalksUp®. Conversely, the use of the Tomatis® *Infinite* headphones alone without recourse to a certified Tomatis® Professional and having Tomatis® professional equipment, cannot be assimilated to the application of the Tomatis® Method. The contents of this documentation cannot be considered as medical advice and cannot replace it.

STORAGE AND MAINTENANCE

Store the headphones in a cool and dry place and clean them with a soft dry cloth. The working temperature should be 0~45° C (32~113° F). Working in cold/hot environments or highly humid areas will reduce the battery life. The headphones are not water resistant and can't be submerged into water.

PERSONAL USE

The Tomatis® *Infinite* headphones are designed for personal use only and strictly limited to the family who purchased it. The specified content is protected by copyright laws and the headphones cannot be rented out, borrowed or used for professional use.

FCC WARNING

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CONTACT US

If you need to return a product under warranty, please send a detailed explanation describing the problem to infinite@tomatis.com and simply wait for the instructions.

TOMATIS DEVELOPPEMENT S.A.
76 avenue de la liberté
L-1930 Luxembourg

Find more information on the dedicated website **infinite.tomatis.com**

FCC ID : 2AQR2-INFINITE

UN38.3

©2020 - TOMATIS DEVELOPPEMENT SA - All Rights Reserved

MANUAL DE USO

20 PRESENTACIÓN GENERAL

21 INICIO RÁPIDO

22 BOTONES Y CONECTORES

23 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y ESPECIFICACIONES

24 PRECAUCIONES DE USO Y LÍMITES

Español

Descargue el folleto completo en formato pdf en el sitio *infinite.tomatis.com*

MANUAL DE USO

Es

Presentación general

Tomatis® *Infinite* son sus cascos personales del Método Tomatis®. Esta verdadera síntesis de tecnologías estimula el cerebro con eficacia a través de **un procedimiento doble:**
- **El sonido se trata con un sistema de filtro dinámico.** De este modo, usted percibe la música y el sonido de su voz modificados con efectos y contrastes de sonido.
- **El sonido se transmite a través de los auriculares y de la conducción ósea** situada en la diadema de los cascos. Por lo tanto, es importante que los cascos estén en contacto con la parte superior de su cráneo.

Los cascos Tomatis® *Infinite* le permiten comenzar inmediatamente su itinerario Tomatis® gracias al programa musical de preparación.
También puede utilizar la función de entrenamiento audiovocal.
Contacte con un Profesional Tomatis® para personalizar su itinerario de escucha y aprovechar plenamente el Método Tomatis®. Póngase en contacto con él ya en **tomatis.com**

Las dos funciones de los cascos

Función de escucha musical: consiste en escuchar programas musicales

Elección del programa: Puede comenzar con el programa de preparación «Warm-Up». Acuda a un Profesional Tomatis® para continuar la estimulación con intensivos personalizados. Al finalizar su itinerario Tomatis®, usted podrá elegir uno de los dos programas de consolidación.
El programa «1» favorece la relajación y el programa «2» favorece la dinamización.
Duración del programa musical: No supere la duración diaria prevista para cada programa (30 minutos). Asimismo, realice las sesiones diarias de escucha sin interrupciones.
- Puede distribuir las sesiones del programa de preparación «warm-up» de 7 días en 9 días.
- Puede distribuir las sesiones de los programas de consolidación «follow-up» de 15 días en 21 días, o en 5 días por semana. También es posible que su Profesional Tomatis® le proporcione unas indicaciones diferentes.

Función de entrenamiento audiovocal: consiste en entrenar la voz

Uso: Puede utilizar la función de entrenamiento audiovocal para reforzar el lenguaje, la comunicación y el aprendizaje.
Duración: Se recomienda utilizarlo unos minutos al día (5 min para los niños y 10 min para los adultos, o cualquier otra duración indicada por el Profesional Tomatis®) durante varios días. Puede leer, cantar o sencillamente hablar.

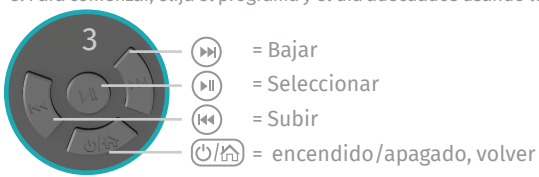
INICIO RÁPIDO

Los cascos Tomatis® *Infinite* disponen de dos funciones que se activan y gestionan de forma autónoma e independiente. La función de escucha musical se enciende y se ajusta en el auricular derecho. La función de entrenamiento audiovocal se enciende y se ajusta en el auricular izquierdo.

Inicio rápido de un programa musical (auricular derecho)

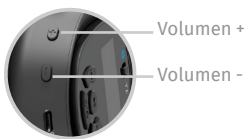
Puesta en marcha

1. Asegúrese de que el modo TF esté encendido (auricular derecho, encima de la pantalla).
2. Encienda el aparato mediante el botón con el icono de una casa (botón inferior del auricular derecho).
3. Para comenzar, elija el programa y el día adecuados usando los botones de navegación.



Colocación de los cascos y ajuste del volumen

Procure colocar el auricular «R» en la oreja derecha y que la diadema toque la parte superior de su cabeza.
Ajuste el volumen con el botón ⊕ y ⊖ situado en la parte inferior del auricular derecho.



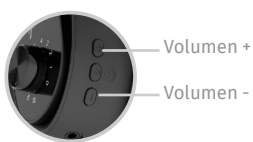
Inicio rápido de la función de entrenamiento audiovocal (auricular izquierdo)

Puesta en marcha

1. Conecte el micrófono al auricular izquierdo en la toma correcta.
2. Encienda la función del micrófono pulsando el botón ⏻ situado en el auricular izquierdo.

Colocación de los cascos y ajuste del volumen

Procure colocar el auricular «R» en la oreja derecha y que la diadema toque la parte superior de su cabeza.
Coloque el micrófono a unos 5 cm de la boca.
Ajuste el volumen con los botones ⊕ y ⊖ situados en la parte inferior del auricular izquierdo.
Para recuperar el volumen predeterminado, apague y vuelva a encender el aparato.



BOTONES Y CONECTORES

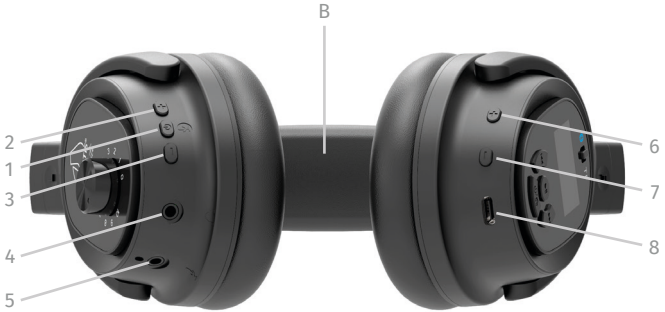
Es

Auricular izquierdo

A. Botón para ajustar la lateralidad
10 = equilibrio perfecto
0 = intensidad nula en el auricular izquierdo

Contacte con un Profesional Tomatis® para poder utilizar esta funcionalidad con un programa y un dispositivo creados para ello.

B. Conducción ósea
La parte central de la diadema debe estar en contacto con la cabeza.



Vista desde abajo

1. ⏻ botón para encender el micrófono
2. ⊕ botón para subir el volumen del micrófono
3. ⊖ botón para bajar el volumen del micrófono
4. toma jack de los cascos para conectar al TalksUp® mediante un cable
5. entrada jack para conectar el micrófono y realizar un entrenamiento audiovocal
6. ⊕ botón para subir el volumen del programa musical
7. ⊖ botón para bajar el volumen del programa musical
8. toma USB tipo C para conectar el cable de carga USB

Auricular derecho

9. selector para el modo de reproducción de los programas internos (TF) o el uso del casco en modo Bluetooth para conectar al TalksUp®
10. ⏻/⌂ botón de encendido/apagado de los cascos en la función de escucha musical
11. ⏯ botón de reproducción y pausa. Botón de selección de archivos en modo navegación
12. ⏭ botón de navegación (hacia abajo) de la pantalla
13. ⏮ botón de navegación (hacia arriba) de la pantalla

Recargar los cascos Tomatis® *Infinite*

Los cascos tienen una autonomía de unas 8 horas.

Recargue sus cascos cuando solo quede una barra en la pila que aparece en la pantalla o cuando oiga un «bip» repetitivo durante la escucha.
Conecte los cascos a un puerto estándar de su ordenador o a una toma de pared mediante el cable de carga USB. La batería se carga completamente en 4 horas. La barra indicadora de la pantalla comenzará a moverse en cuanto se empiece a cargar y se parará cuando se complete la carga. **Para optimizar la batería, procure que el aparato no se descargue por completo. Recargue el aparato tras un largo período de inactividad.**

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y ESPECIFICACIONES

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El aparato no se enciende	1. Para utilizar la función de escucha musical, presione durante 2 segundos el botón ⏻/⌂ del auricular derecho. 2. Recargue el aparato.
El entrenamiento audiovocal no funciona.	1. Compruebe que el micrófono está conectado en la toma adecuada y presione el botón ⏻ del auricular izquierdo. 2. Recargue el aparato. 3. ¡Hable en voz alta! Tomatis® *Infinite* está equipado con una función de tratamiento instantáneo de la voz que necesita su voz para funcionar.
Oigo música durante el entrenamiento audiovocal	Apague el programa musical presionando el botón ⏻/⌂ del auricular derecho.
El micrófono funciona mientras escucho un programa musical	Apague la función audiovocal presionando el botón ⏻ del auricular izquierdo.
El aparato se apaga justo después de encenderlo	Compruebe que el micrófono esté conectado a la toma correcta.
El sonido es demasiado fuerte o demasiado débil durante la escucha musical.	Puede ajustar el volumen con los botones ⊕/⊖ situados en la parte inferior del auricular derecho. El volumen aparece en pantalla. Tras apagar y volver a encender los cascos, el volumen predeterminado es de 12.
El sonido es demasiado fuerte o demasiado débil durante el entrenamiento audiovocal	Puede mover un poco el micrófono o ajustar el volumen con la ayuda de los botones ⊕/⊖ situados en la parte inferior del auricular izquierdo. Para recuperar el volumen predeterminado, apague y vuelva a encender la función audiovocal.
El botón para ajustar la lateralidad del auricular izquierdo (L) no funciona	Este botón solo lo puede activar el Profesional Tomatis®.
Oigo un «bip»	Recargue el aparato.
El sonido cambia de timbre e intensidad tanto con mi voz como con la música	Esto no es un problema. Se trata del sistema de báscula electrónica del Método Tomatis®

ESPECIFICACIONES

Modelo	Cascos Bluetooth TOM02
Auricular	32 ohm- sensibilidad 115 dB+-3 dB @1 Khz
Frecuencia de respuesta	20 Hz - 20 kHz
Conducción ósea	8 ohm +-15 % @ 200 Hz – 3 W
Micrófono	Condensador electret negro - sensibilidad -60dB + -3dB
Bluetooth inalámbrico	4.1 + espectro EDR – operación 10 m (33 ft)
Batería	Polímero de litio 3.7 V/1000 mAh – Autonomía de 8 horas - Tiempo de carga de 4 horas

PRECAUCIONES DE USO Y LÍMITES

Es

PRECAUCIONES DE USO

Volumen: Decántese por el volumen predeterminado salvo en caso de hiperacusia o de una audición muy débil. El volumen no debe resultar molesto. Si ajusta el volumen para un niño, asegúrese de que no esté demasiado alto. Para recuperar el volumen predeterminado, apague y vuelva a encender el aparato.
Duración: Utilice los cascos siguiendo las instrucciones proporcionadas en el manual de uso. No alargue el programa musical más allá de la sesión diaria.
Malestar: Si tiene sensación de malestar o dolor, detenga el programa musical o de entrenamiento audiovocal. Le recomendamos que se ponga en contacto con su Profesional Tomatis® para comprender mejor los motivos de este malestar, y retomar el programa cuando vuelva a sentirse bien.
Niños: Los niños deben estar acompañados de un adulto durante el uso de estos cascos.
Si lo acompaña un Profesional Tomatis®, dé siempre prioridad a sus instrucciones en lugar de las mencionadas en el presente manual.

LÍMITES Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

Tomatis® *Infinite* es un aparato pedagógico no invasivo y natural. No se puede considerar ni una herramienta de diagnóstico para trastornos o enfermedades, ni un dispositivo médico, ni un accesorio de un dispositivo médico. No cuenta con la aprobación de la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos (U.S. Food and Drug Administration) ni de otras autoridades nacionales de regulación de productos médicos. Tomatis® *Infinite* no puede sustituir en ningún caso un tratamiento terapéutico. Los resultados no están garantizados. El uso de los cascos queda bajo su exclusiva responsabilidad.
Tomatis® *Infinite* puede funcionar de forma autónoma y, aunque sí es recomendable, no es imprescindible para la aplicación del Método Tomatis® ni para el funcionamiento del TalksUp®. Por el contrario, el uso exclusivo de los cascos Tomatis® *Infinite* sin la participación de un Profesional Tomatis® certificado que disponga de un equipo profesional Tomatis® no puede considerarse una aplicación del Método Tomatis®. El contenido de este documento no debe considerarse equivalente a la asistencia médica ni puede sustituirla.

CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO

Guarde los cascos en un lugar fresco y seco. La temperatura normal de funcionamiento debería situarse entre 0~45 °C (32~113 °F). El hecho de trabajar en un entorno cálido/frío o en una zona con mucha humedad reducirá la vida de la batería. Los cascos no son resistentes al agua. Limpie los cascos con un paño suave y seco.

USO PERSONAL

Los cascos Tomatis® *Infinite* están concebidos para un uso personal y estrictamente limitado al entorno familiar. Incluye principalmente contenidos protegidos por derechos de autor. Está prohibido su uso profesional ya sea en forma de préstamo o de alquiler.

ADVERTENCIA DE LA FCC

Este dispositivo cumple con la sección 15 del reglamento de la FCC. Su utilización está sujeta a las dos condiciones siguientes: 1/ este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y 2/ este dispositivo tiene que aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

¿CÓMO CONTACTARNOS?

En caso que deba devolver un producto en garantía, por favor remita una explicación detallada del problema a infinite@tomatis.com. Le indicaremos los pasos que debe seguir.

TOMATIS DEVELOPPEMENT S.A.
76 avenue de la liberté
L-1930 Luxembourg

Encontrará más información en el sitio web del producto
infinite.tomatis.com

FCC ID : 2AQR2-INFINITE

UN38.3

© 2020 - TOMATIS DEVELOPPEMENT SA - Todos los derechos reservados

MANUEL D'UTILISATION

Français

26 PRÉSENTATION GÉNÉRALE

27 DÉMARRAGE RAPIDE

28 BOUTONS ET CONNECTIQUE

29 DÉPANNAGE ET CARACTÉRISTIQUES

30 PRÉCAUTIONS ET LIMITES

Téléchargez la brochure intégrale en format pdf sur le site *infinite.tomatis.com*

MANUEL D'UTILISATION

Fr

Présentation générale

Tomatis® *Infinite* est votre casque personnel de la Méthode Tomatis®. Véritable condensé technologique, il stimule efficacement le cerveau par un **double procédé** :
- **Le son est traité grâce à un système de filtre dynamique**. Vous percevez ainsi la musique ou le son de votre voix modifiés avec des effets de contrastes sonores.
- **Le son vous est transmis à la fois par les écouteurs et par une conduction osseuse** située dans l'arceau du casque. Il est donc important que le casque soit bien en contact avec le sommet du crâne.

Tomatis® *Infinite* vous permet de **démarrer votre parcours Tomatis® immédiatement** grâce au programme musical préparatoire. Vous pouvez également utiliser la **fonction d'entraînement audio-vocal**.

Vous pourrez ensuite suivre un parcours individualisé et profiter pleinement de la Méthode Tomatis® en contactant un Professionnel Tomatis®. Choisissez-le dès à présent sur **tomatis.com**.

Les deux fonctions du casque

Fonction d'écoute musicale : il s'agit d'écouter des programmes musicaux

Choix du programme : Vous pouvez démarrer avec le programme préparatoire « Warm-Up ». Il prépare progressivement votre oreille avant d'entamer le parcours personnalisé par votre Professionnel. A la fin du parcours Tomatis®, vous pourrez choisir l'un des deux programmes de consolidation pour poursuivre l'expérience. Le programme « 1 » favorise la détente. Le programme « 2 » favorise la dynamisation.
Durée : Ne dépassez pas la durée quotidienne prévue pour chaque programme (30 minutes). Inversement, effectuez la séance quotidienne d'écoute de façon continue.
- Vous pouvez répartir le programme préparatoire « warm-up » de 7 jours sur 9 jours.
- Vous pouvez répartir les programmes de consolidation « follow-up » de 15 jours sur 21 jours, soit 5 jours par semaine, ou suivre toute autre indication qui vous sera communiquée par le Professionnel Tomatis®.

Fonction d'entraînement audio-vocal : il s'agit d'entraîner sa voix

Utilisation : Vous pouvez utiliser la fonction d'entraînement audio-vocal pour renforcer le langage, la communication et les apprentissages.
Durée : Il est recommandé de l'utiliser quelques minutes par jour (5 min pour les enfants et 10 min pour les adultes, ou toute autre durée indiquée par votre Professionnel Tomatis®) et ce pendant plusieurs jours. Vous pouvez lire, chanter ou simplement parler.

DÉMARRAGE RAPIDE

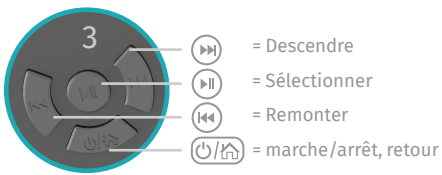
Le casque Tomatis® *Infinite* dispose de deux fonctions qui s'activent et se gèrent de façon autonome et indépendante. La fonction d'écoute musicale s'allume et se règle sur l'écouteur droit. La fonction d'entraînement audio-vocal s'allume et se règle sur l'écouteur gauche.

Fr

Démarrage rapide d'un programme musical (écouteur droit)

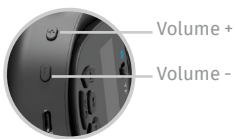
Prise en main

1. Assurez-vous que le mode TF est enclenché (Ecouteur droit, au-dessus de l'écran).
2. Allumez l'appareil à l'aide du bouton ⏻/⌂ (Ecouteur droit, bouton du bas).
3. Afin de commencer, choisissez le programme puis le jour adéquats à l'aide des boutons de navigation.



Positionner le casque et ajuster le volume

Veillez à positionner l'écouteur **« R »** sur l'oreille droite et à ce que l'arceau touche le haut de votre tête.
Ajustez le volume grâce aux boutons ⊕ et ⊖ situés en dessous de l'écouteur droit.



Démarrage rapide de la fonction d'entraînement audio-vocal (écouteur gauche)

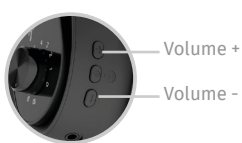
Prise en main

1. Branchez le micro sur l'écouteur gauche dans la prise adéquate.
2. Allumez la fonction micro à l'aide du bouton ⏻ situé sur l'écouteur gauche.

Positionner le casque et ajuster le volume

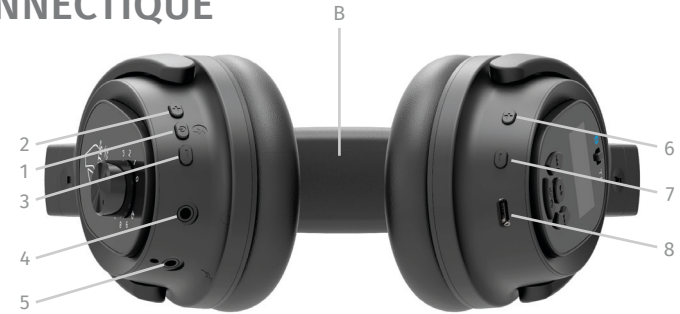
Veillez à positionner l'écouteur **« R »** sur l'oreille droite et à ce que l'arceau touche le haut de votre tête.
Positionnez le micro à environ 5 cm de votre bouche.
Ajustez le volume grâce aux boutons ⊕ et ⊖ situés en dessous de l'écouteur gauche.

Pour revenir au volume par défaut, éteignez et rallumez l'appareil.



BOUTONS ET CONNECTIQUE

Fr



Ecouteur gauche

A. Molette permettant le réglage de la latéralité
10 = équilibre parfait.
0 = intensité nulle dans l'écouteur gauche.

Veuillez contacter un Professionnel Tomatis® pour pouvoir utiliser cette fonctionnalité avec un programme et un appareil prévus pour son utilisation.

B. Conduction osseuse
Le haut de l'arceau doit être en contact avec le sommet de la tête.

Vue dessous

1. Bouton ⏻ pour allumer le microphone
2. Bouton ⊕ pour augmenter le volume du microphone
3. Bouton ⊖ pour diminuer le volume du microphone
4. Prise jack du casque pour le relier en mode filaire au TalksUp®
5. Prise jack pour brancher le micro et faire un entraînement audio-vocal
6. Bouton ⊕ pour augmenter le volume du programme musical
7. Bouton ⊖ pour diminuer le volume du programme musical
8. Prise USB type C pour brancher le câble de chargement USB

Ecouteur droit

9. Sélecteur pour mode de lecture des programmes internes (TF) ou utilisation du casque en mode Bluetooth pour relier au TalksUp®
10. Bouton ⏻/⌂ marche/arrêt du casque en fonction écoute musicale
11. Bouton ⏯ de lecture et de pause. Bouton de sélection de fichier en mode navigation
12. Bouton ⏭ de navigation vers le bas de l'écran
13. Bouton ⏮ de navigation vers le haut de l'écran

Recharger le casque Tomatis® *Infinite*

L'autonomie du casque est d'environ 8 heures.

Rechargez votre casque lorsqu'il ne vous reste plus qu'une barre sur la pile qui s'affiche à l'écran ou lorsque vous entendez un son « bip » répétitif lors de l'écoute. Connectez le casque à un port USB standard de votre ordinateur ou à un chargeur mural par le câble de chargement USB. La batterie est intégralement chargée au bout de 4 heures. La barre indicative sur l'écran se mettra en mouvement dès le chargement et s'immobilisera dès que le chargement sera complet. **Pour optimiser la batterie, veillez à ce que l'appareil ne se décharge pas complètement.** Veillez à recharger l'appareil après une longue période d'inactivité.

DÉPANNAGE ET CARACTÉRISTIQUES

DÉPANNAGE

L'appareil ne s'allume pas	1. Pour utiliser la fonction d'écoute musicale, appuyez 2 secondes sur le bouton ⏻/⌂ de l'écouteur droit. 2. Rechargez l'appareil.
L'entraînement audio-vocal ne marche pas	1. Veillez à brancher préalablement le micro sur la prise adéquate puis appuyez sur le bouton ⏻ de l'écouteur gauche. 2. Rechargez l'appareil. 3. Parlez à voix haute pour percevoir le retour de votre propre voix !
J'entends de la musique pendant l'entraînement audio-vocal	Veillez à éteindre le programme musical en appuyant sur le bouton ⏻/⌂ de l'écouteur droit.
Le micro fonctionne pendant que j'écoute un programme musical	Veillez à éteindre la fonction audio-vocale en appuyant sur le bouton ⏻ de l'écouteur gauche.
L'appareil s'éteint juste après l'allumage	Vérifiez que le micro n'est pas branché sur la prise filaire jack.
Le son est trop fort ou trop faible pendant l'écoute musicale.	Vous pouvez ajuster le volume avec les boutons ⊕ / ⊖ situés en dessous de l'écouteur droit. Le volume s'affiche sur l'écran. Lorsque vous éteignez et rallumez le casque le volume par défaut affiché est 12.
Le son est trop fort ou trop faible pendant l'entraînement audio-vocal	Vous pouvez déplacer un peu le micro ou régler le volume à l'aide des boutons ⊕ / ⊖ situés en dessous de l'écouteur gauche. Pour revenir au volume par défaut éteignez et rallumez la fonction audio-vocale.
La molette de l'écouteur gauche (L) ne fonctionne pas	Cette molette est activée par le professionnel Tomatis® uniquement.
J'entends un son bip	Rechargez l'appareil.
Le son change de timbre et d'intensité aussi bien avec ma voix qu'avec la musique	Ceci n'est pas un problème. Il s'agit du système de bascule électronique de la Méthode Tomatis®

CARACTÉRISTIQUES

Modèle	Casque Bluetooth TOM02
Écouteur	32ohm- sensibilité 115dB+-3dB @1Khz
Fréquence de réponse	20 Hz - 20 kHz
Conduction osseuse	8ohm +-15% @ 200Hz – 3W
Micro	Condensateur électret noir – sensibilité -60dB +-3dB
Bluetooth sans fil	4.1 + EDR Spec – opération 10 m (33ft)
Batterie	Polymère Lithium 3.7V/1000mAh – Autonomie 8h - temps de chargement 4h

Fr

PRÉCAUTIONS ET LIMITES

Fr

PRÉCAUTIONS

Volume: Privilégiez le volume par défaut à moins d'une audition très faible ou d'une hyperacousie. Le volume ne doit pas être inconfortable. Si vous réglez le volume pour un enfant, assurez-vous qu'il ne soit pas trop fort. Pour revenir au volume par défaut sur la fonction audio-vocale, éteignez et rallumez l'appareil.
Durée: Utilisez le casque selon les consignes fournies dans ce manuel d'utilisation. Ne prolongez pas le programme musical au-delà de la session quotidienne.
Inconfort: Si vous ressentez une sensation d'inconfort ou de douleur, arrêtez le programme musical ou l'entraînement audio-vocal. Nous vous conseillons de contacter votre Professionnel Tomatis® pour mieux comprendre les raisons de cet inconfort et de reprendre une fois que vous vous sentirez bien à nouveau.
Enfants: Tout enfant utilisant le casque doit être en permanence encadré par un adulte.
Si vous êtes suivi par un Professionnel Tomatis®, privilégiez toujours ses instructions à celles du présent manuel.

LIMITES ET NON RESPONSABILITÉ

Tomatis *Infinite* est un appareil pédagogique. Il stimule le cerveau de manière naturelle et non invasive. Il ne peut être considéré ni comme un moyen de formuler un diagnostic pour un trouble ou une maladie, ni un dispositif médical ou un accessoire à un dispositif médical. Il n'est pas approuvé par la Food and Drug Administration aux USA ou auprès d'autres instances nationales de régulation des produits médicaux. Tomatis® *Infinite* ne peut jamais remplacer un traitement thérapeutique. Aucun résultat n'est garanti. L'utilisation du casque est sous votre seule et entière responsabilité. Tomatis® *Infinite* peut fonctionner de façon autonome et, bien que recommandé, il n'est pas indispensable à l'application de la Méthode Tomatis® et au fonctionnement du TalksUp®. Inversement, l'utilisation seule du casque Tomatis® *Infinite*, sans recours à un Professionnel Tomatis® certifié et disposant de l'équipement professionnel Tomatis®, ne peut être assimilée à l'application de la Méthode Tomatis®. Le contenu de cette documentation ne peut être considéré comme un conseil médical et ne saurait le remplacer.

STOCKAGE ET MAINTENANCE

Gardez le casque dans un endroit frais et sec. La température de fonctionnement doit être 0~45°C (32~113°F). Travailler dans un environnement chaud/froid ou dans une zone très humide réduira la durée de vie de la batterie. Le casque n'est pas résistant à l'eau. Nettoyez le casque avec un chiffon doux et sec.

USAGE PERSONNEL

Le casque Tomatis® *Infinite* est conçu pour un usage personnel et strictement limité au cadre de la famille. Il contient notamment des contenus protégés par des droits d'auteurs. Un usage professionnel que ce soit sous la forme de prêt ou de location est interdit.

AVERTISSEMENT FCC

Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : 1/ cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et 2/ cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

NOUS CONTACTER

Si vous devez retourner un produit sous garantie, merci de nous envoyer une explication détaillée de votre problème à
infinite@tomatis.com. Nous vous indiquerons la démarche à suivre.

TOMATIS DEVELOPPEMENT S.A.
76 avenue de la liberté
L-1930 Luxembourg

Retrouvez plus d'informations sur le site dédié **infinite.tomatis.com**

FCC ID : 2AQR2-INFINITE

UN38.3

© 2020 - TOMATIS DEVELOPPEMENT SA - Tous droits réservés

INSTRUKCJA OBSŁUGI

32 OPIS PRODUKTU

33 SZYBKI START

34 PRZYCISKI I PODŁĄCZANIE

35 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW I DANE TECHNICZNE

36 ZASADY OSTROŻNOŚCI I OGRANICZENIA

Polski

Pobierz kompletną broszurę w formacie pdf na naszej stronie internetowej *infinite.tomatis.com*

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Pl

Opis produktu

Tomatis® *Infinite* – Twoje osobiste słuchawki do Metody Tomatisa®. Dzięki wykorzystaniu najnowszych technologii, urządzenie efektywnie stymuluje mózg za pomocą **dwóch rozwiązań**:

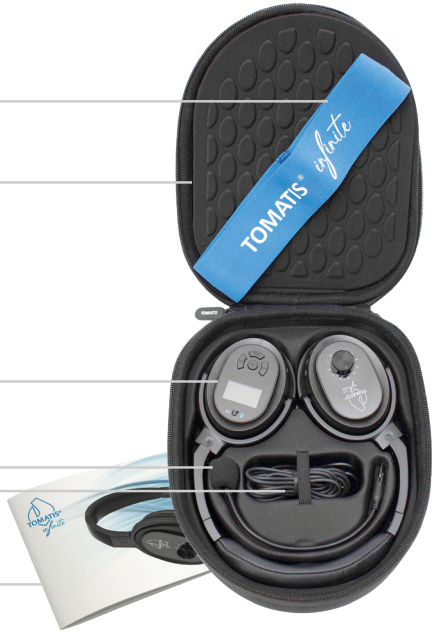
– **Dźwięk jest przetwarzany za pomocą systemu filtrów dynamicznych**. W ten sposób słyszysz muzykę lub dźwięk własnego głosu zmodyfikowany za pomocą kontrastów dźwiękowych.

- **Dźwięk jest przekazywany zarówno przez słuchawki nauszne, jak i przez przewodnictwo kostne** – słuchawka kostna znajduje się w górnej części pałąka słuchawek. Jest zatem bardzo ważne, żeby pałąk słuchawek dotykał czubka głowy.

Dzięki wstępnemu programowi muzycznemu słuchawki Tomatis® *Infinite* pozwalają **niezwłocznie rozpocząć trening uwagi słuchowej z Metodą Tomatisa®**.

Program muzyczny można również połączyć **z treningiem słuchowo-głosowym**.

Następnie warto rozpocząć indywidualny cykl programów, co pozwoli w pełni skorzystać ze wszystkich możliwości Metody Tomatisa®. W tym celu konieczny jest kontakt ze specjalistą. Już teraz skontaktuj się ze specjalistą przez stronę **tomatis.com**



Dwie funkcje słuchawek

Funkcja programów muzycznych umożliwia słuchanie specjalnych nagrań muzycznych

Wybór programu: Możesz zacząć od programu wstępnego, tzw. „rozgrzewki", czyli „warm-up". Aby kontynuować stymulację mózgu w ramach spersonalizowanego treningu, zwróć się do specjalisty Metody Tomatisa®. Po zakończeniu cyklu programów Metody Tomatisa® możesz wybrać jeden z dwóch programów utrwalających.

Program „1" sprzyja relaksacji. Program „2" kładzie nacisk na dynamizację.

Czas: Nie należy przekraczać czasu przewidzianego na codzienne korzystanie z programów (30 minut). Nagrań z danego dnia należy odsłuchać w ciągu, bez przerw.

- 7-dniowy program wstępny „warm-up" można rozłożyć na 9 dni.
- 15-dniowe programy utrwalające „follow-up" można rozłożyć na 21 dni, czyli po 5 dni tygodniowo, lub też postępować według wskazówek przekazanych przez specjalistę Metody Tomatisa®.

Funkcja treningu słuchowo-głosowego umożliwia ćwiczenie swojego głosu

Zastosowanie: Z funkcji treningu słuchowo-głosowego można korzystać w celu poprawy zdolności językowych, komunikacyjnych i uczenia się.

Czas: Zalecany jest krótki trening każdego dnia (dzieci 5 minut, a dorośli 10 minut, lub też czas, który wskaże specjalista Metody Tomatisa®). Trening powinien trwać co najmniej kilka dni. Można czytać, śpiewać lub po prostu mówić.

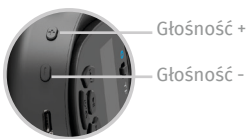
SZYBKI START

Słuchawki Tomatis® *Infinite* mają dwie funkcje, które są włączane i obsługiwane niezależnie od siebie. Funkcję programów muzycznych włącza się i ustawia na prawej słuchawce. Funkcję treningu słuchowo-głosowego włącza się i ustawia na lewej słuchawce.

Szybki start programu muzycznego (prawa słuchawka)

Włączanie i obsługa
1. Sprawdź, czy tryb TF jest włączony (prawa słuchawka, powyżej ekranu).
2. Włącz urządzenie przyciskiem z ikonką domu (prawa słuchawka, dolny przycisk).
3.Aby rozpocząć, przyciskami nawigacyjnymi wybierz odpowiedni program i dzień.

Załóż słuchawki i ustaw odpowiednią głośność
Pamiętaj, że słuchawka oznaczona „R" musi być na prawym uchu, a pałąk słuchawek powinien dotykać czubka głowy.
Ustaw odpowiednią głośność przyciskiem ⊕/⊖ znajdującym się pod prawą słuchawką.



Szybki start funkcji treningu słuchowo-głosowego (lewa słuchawka)

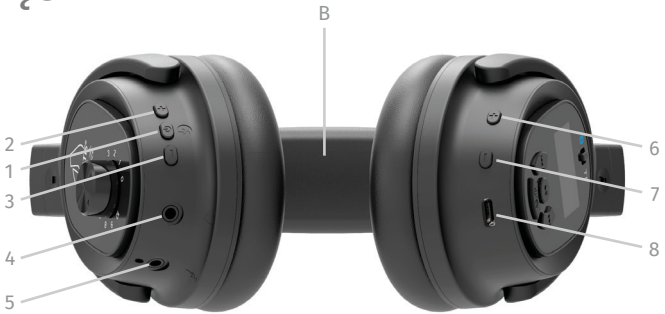
Włączanie i obsługa
1. Podłącz mikrofon do właściwego gniazdka w lewej słuchawce.
2. Włącz funkcję mikrofonu przyciskiem ⏻ umieszczonym na lewej słuchawce.

Załóż słuchawki i ustaw odpowiednią głośność
Pamiętaj, że słuchawka oznaczona „R" musi być na prawym uchu, a pałąk słuchawek powinien dotykać czubka głowy.
Ustaw mikrofon w odległości około 5 cm od ust.
Ustaw odpowiednią głośność przyciskiem ⊕/⊖ znajdującym się pod lewą słuchawką.

Aby wrócić do domyślnej głośności, wyłącz słuchawki i włącz je ponownie.

PRZYCISKI I PODŁĄCZANIE

Pl



Lewa słuchawka

A. Pokrętło do ustawień lateralizacji.
10 = pełna równowaga
0 = zerowe natężenie dźwięku w lewej słuchawce

Tej funkcji można używać wyłącznie na zalecenie Specjalisty Metody Tomatisa®, z odpowiednim programem i urządzeniem przeznaczonym do tego celu.

B. Przewodnictwo kostne
Góra pałąka słuchawek musi dotykać czubka głowy.

Widok od dołu

1. Przycisk do włączania mikrofonu
2. Przycisk do zwiększania głośności mikrofonu
3. Przycisk do zmniejszania głośności mikrofonu
4. Gniazdo jack do połączenia przewodowego z urządzeniem TalksUp®
5. Gniazdo jack do podłączania mikrofonu do treningu słuchowo-głosowego
6. Przycisk do zwiększania głośności programu muzycznego
7. Przycisk do zmniejszania głośności programu muzycznego
8. Gniazdo USB typu C do podłączania kabla ładowarki USB

Prawa słuchawka

9. Przycisk wyboru trybu odczytu programów wewnętrznych (TF) lub korzystanie ze słuchawek w trybie Bluetooth w celu podłączenia ich do urządzenia TalksUp®
10. Przycisk do włączania/wyłączania słuchawek, funkcja słuchania nagrań muzycznych
11. Przycisk odczytu i pauzy. Przycisk wyboru pliku w trybie nawigacji
12. Przycisk nawigacji w dół ekranu
13. Przycisk nawigacji w górę ekranu

Ładowanie słuchawek Tomatis® *Infinite*

Po naładowaniu słuchawki działają około 8 godzin.

Naładuj słuchawki, gdy na ekranie wyświetla się już tylko jeden pasek baterii lub gdy podczas korzystania ze słuchawek słyszysz powtarzający się sygnał dźwiękowy.
Podłącz słuchawki do standardowego gniazda USB w komputerze lub do ładowarki sieciowej za pomocą kabla USB. Po upływie 4 godzin akumulator jest w pełni naładowany. Po rozpoczęciu ładowania pasek na ekranie będzie migotał, a po zakończeniu ładowania będzie nieruchomy. W celu optymalizacji korzystania z akumulatora dopilnuj, żeby słuchawki nigdy nie rozładowywały się do końca. Pamiętaj o ponownym naładowaniu słuchawek po długim okresie nieużywania.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW I DANE TECHNICZNE

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Urządzenie się nie włącza	1. W celu użycia funkcji programów muzycznych wciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk ⏻/⌂ prawej słuchawki. 2. Naładuj urządzenie.
Nie działa trening słuchowo-głosowy	1. Sprawdź, czy mikrofon został podłączony do właściwego gniazda, a następnie wciśnij przycisk ⏻ lewej słuchawki. 2. Naładuj urządzenie. 3. Powiedz coś na głos! Słuchawki Tomatis® *Infinite* posiadają funkcję przetwarzania głosu w czasie rzeczywistym, która wymaga użycia głosu, aby zadziałać.
Słyszę muzykę podczas treningu słuchowo-głosowego	Pamiętaj, że program muzyczny powinien być wyłączony – wystarczy wcisnąć przycisk ⏻/⌂ prawej słuchawki.
Mikrofon działa, gdy słucham programu muzycznego	Pamiętaj, że funkcja treningu słuchowo-głosowego powinna być wyłączona – wystarczy wcisnąć przycisk ⏻ lewej słuchawki.
Urządzenie wyłącza się samo zaraz po włączeniu	Sprawdź, czy mikrofon nie został podłączony do gniazda jack, które służy do podłączania przewodu.
Podczas słuchania programu muzycznego dźwięk jest zbyt głośny lub zbyt cichy	Ustaw odpowiednią głośność przyciskiem ⊕ / ⊖ znajdującym się pod prawą słuchawką. Poziom dźwięku jest wyświetlany na ekranie. Po wyłączeniu i ponownym włączeniu słuchawek wyświetla się domyślna głośność, czyli 12.
Podczas treningu słuchowo-głosowego dźwięk jest zbyt głośny lub zbyt cichy	Możesz przesunąć trochę mikrofon lub ustawić głośność przyciskami ⊕ / ⊖ znajdującymi się pod lewą słuchawką. Aby wrócić do domyślnej głośności, wyłącz i włącz ponownie funkcję treningu słuchowo-głosowego.
Nie działa pokrętło w lewej słuchawce (L)	To pokrętło może aktywować tylko specjalista Metody Tomatisa®.
Słyszę powtarzający się sygnał dźwiękowy	Naładuj urządzenie.
Barwa i natężenie dźwięku zmieniają się w zależności od muzyki lub mojego głosu	To nie jest problem. Tak działa system bramkowania elektronicznego w Metodzie Tomatisa®

DANE TECHNICZNE

Model	Słuchawki Bluetooth TOM02
Część nauszna	32 Ohm - czułość 115 dB +-3 dB @1Khz
Częstotliwość reakcji	20 Hz - 20 kHz
Przewodnictwo kostne	8 Ohm +-15% @ 200 Hz – 3 W
Mikrofon	z kondensatorem elektretowym, czarny, czułość: -60 dB +-3 dB
Bluetooth bezprzewodowy	4.1+ EDR – zasięg 10 m (33 ft)
Akumulator	Polimerowo-litowy 3,7 V / 1000 mAh – Czas działania po naładowaniu: 8 godz. - czas ładowania: 4 godz.

ZASADY OSTROŻNOŚCI I OGRANICZENIA

Pl

ZASADY OSTROŻNOŚCI

Głośność: Z założenia najlepszy jest ustawiony domyślnie poziom dźwięku, jeżeli u użytkownika nie występuje bardzo słaby słuch lub hiperakuzja. Poziom głośności nie powinien wywoływać poczucia dyskomfortu. Jeżeli ustawiasz poziom dźwięku dla dziecka, sprawdź, czy dźwięk nie jest zbyt głośny. Aby wrócić do domyślnej głośności w funkcji treningu słuchowo-głosowego, wyłącz słuchawki i włącz je ponownie.
Czas używania: Używaj słuchawek zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi. Nie przedłużaj słuchania programu muzycznego powyżej czasu wyznaczonego na dany dzień.
Dyskomfort: Jeżeli masz poczucie dyskomfortu lub odczuwasz ból, zatrzymaj program muzyczny lub trening słuchowo-głosowy. Zalecamy wówczas skontaktowanie się ze swoim specjalistą Metody Tomatisa®, który pomoże Ci zrozumieć przyczyny poczucia dyskomfortu i powrócić do programu , gdy znów poczujesz się dobrze.
Dzieci: Każde dziecko może korzystać ze słuchawek wyłącznie pod stałą opieką osoby dorosłej.
Jeżeli korzystasz już z porad specjalisty Metody Tomatisa®, jego zalecenia powinny mieć pierwszeństwo w stosunku do niniejszej instrukcji.

OGRANICZENIA I WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Słuchawki Tomatis® *Infinite* to nieinwazyjne, naturalne urządzenie o charakterze edukacyjnym. Urządzenie nie jest przeznaczone do stawiania diagnozy dotyczącej zaburzeń lub chorób, nie jest też wyrobem medycznym ani akcesorium wyrobu medycznego. Słuchawki nie zostały zatwierdzone przez Food and Drug Administration w USA ani przez żadne inne państwowe organy zajmujące się regulacjami w dziedzinie wyrobów medycznych. Słuchawki Tomatis® *Infinite* w żadnym wypadku nie mogą zastąpić leczenia czy zabiegów terapeutycznych. Producent nie gwarantuje żadnych efektów korzystania ze słuchawek. Użytkownik korzysta ze słuchawek wyłącznie na własną odpowiedzialność.
Słuchawki Tomatis® *Infinite* mogą działać w sposób niezależny od innych urządzeń. Choć zalecane jest stosowanie ich z Metodą Tomatisa® i urządzeniem TalksUp®, nie jest to jednak niezbędne. Natomiast używanie wyłącznie słuchawek Tomatis® *Infinite*, bez korzystania z porad certyfikowanego specjalisty Metody Tomatisa®, dysponującego specjalistycznym sprzętem Tomatisa®, nie może być utożsamiane ze stosowaniem Metody Tomatisa®. Treść niniejszej dokumentacji nie stanowi porady lekarskiej ani jej nie zastępuje.

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA

Słuchawki należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu. Temperatura pracy słuchawek powinna zawierać się w przedziale 0~45°C (32~113°F). Funkcjonowanie w bardzo ciepłej lub bardzo zimnej temperaturze lub też w bardzo wilgotnym miejscu skraca żywotność akumulatora słuchawek. Słuchawki nie są wodoodporne. Słuchawki należy czyścić miękką i suchą szmatką.

SŁUCHAWKI DO UŻYTKU OSOBISTEGO

Słuchawki Tomatis® *Infinite* zostały zaprojektowane do użytku osobistego, ściśle ograniczonego do członków danej rodziny. Urządzenie zawiera treści chronione prawami autorskimi. Korzystanie ze słuchawek do celów profesjonalnych poprzez ich wypożyczanie lub wynajem jest niedozwolone.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE FCC

Urządzenie spełnia wymogi rozdziału 15 regulaminu FCC (Federal Communications Commission – Federalna Komisja Łączności). Działanie słuchawek podlega dwóm następującym warunkom:
1/ Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń; oraz
2/ Urządzenie musi przyjmować zakłócenia, w tym zakłócenia mogące powodować niepożądane działanie urządzenia.

KONTAKT

W razie potrzeby zwrotu produktu objętego gwarancją prosimy o przesłanie szczegółowego opisu problemu na adres e-mail: infinite@tomatis.com. W odpowiedzi poinformujemy o sposobie rozwiązania problemu.

TOMATIS DEVELOPPEMENT S.A.
76 avenue de la liberté
L-1930 Luxembourg

Więcej informacji na stronie **infinite.tomatis.com**

FCC ID : 2AQR2-INFINITE

UN38.3

©2020 - TOMATIS DEVELOPPEMENT SA - Wszystkie prawa zastrzeżone

BENUTZERHANDBUCH

Deutsch

38 ÜBERSICHT

39 ERSTE SCHRITTE

40 SCHALTFLÄCHEN UND VERBINDUNGEN

41 FEHLERBEHEBUNG UND FUNKTIONEN

42 VORSICHTSMASSNAHMEN UND EINSCHRÄNKUNGEN

Laden Sie die vollständige Broschüre im pdf-Format auf der Website herunter *infinite.tomatis.com*

BENUTZERHANDBUCH

De

Übersicht

Tomatis® *Infinite* sind Ihre persönlichen Kopfhörer der Tomatis®-Methode. Es handelt sich um ein technisches Gerät, das das Gehirn auf doppelte Weise stimuliert:

- **Der Ton wird durch ein dynamisches Filtersystem verarbeitet**. So nehmen Sie die Musik oder den Klang Ihrer Stimme modifiziert mit kontrastierenden Klangeffekten wahr.
- **Der Klang wird durch die Lautsprecher und über die Knochenleitung, die sich im Bügel des Kopfhörers befindet, übertragen.** Deshalb ist es wichtig, dass der Kopfhörerbügel die Schädeldecke berührt.

Beginnen Sie Ihre Tomatis®-Reise, indem Sie die Tomatis®-Kopfhörer mit dem vorbereiteten Musikprogramm verwenden.
Sie können auch die Audio-Vokal-Training-Funktion verwenden. Sie können dann an einem individualisierten Programm teilnehmen und die Tomatis®-Methode in vollem Umfang nutzen, indem Sie einen Tomatis®-Professional kontaktieren. Kontaktieren Sie ihn/sie jetzt auf **tomatis.com**.

Funktionen

Musik -hören-Funktion: Musikprogramme anhören

Wahl des Programms: Sie können mit dem Vorbereitungsprogramm «Aufwärmen» beginnen. Es bereitet Ihr Ohr schrittweise vor, bevor Sie mit dem von Ihrem Tomatis® Professional personalisierten Training beginnen. Am Ende des Tomatis®-Trainings können Sie sich für eines der beiden Konsolidierungsprogramme entscheiden: #1 Nachfolgeprogramm: Fördert Wohlbefinden und Entspannung, #2 Nachfolgeprogramm: Fördert Gehirnstimulation und Energie.
Dauer: Überschreiten Sie nicht den für jede Sitzung festgelegten Zeitrahmen von 30 Minuten. Hinweis: Die täglichen Hörsitzungen müssen ohne Unterbrechungen durchgeführt werden.
- Sie können das vorbereitende „Warm-up" Programm von 7 Tagen auf 9 Tage verteilen.
- Sie können die „Follow up»-Konsolidierungsprogramme von 15 Tagen auf 21 Tage, d.h. 5 Tage pro Woche, verteilen.

Audio-Vokal-Training Funktion: Trainieren Sie Ihre eigene Stimme

Verwendung: Sie können die « Audio-to-voice"- Funktion verwenden, um Sprache, Kommunikation und Lernen zu stärken.
Dauer: Es wird empfohlen, es für einige Minuten pro Tag (5 Minuten für Kinder, 10 Minuten für Erwachsene oder während des von Ihrem Tomatis® Professional empfohlenen Zeitraums) und für mehrere Tage zu verwenden. Sie können lesen, singen oder einfach nur reden.

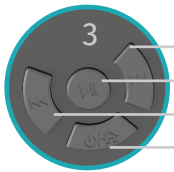
ERSTE SCHRITTE

Die Tomatis® *Infinite*-Kopfhörer wurden speziell für die Verwendung mit dem TalksUp® entwickelt. Der Tomatis® *Infinite*-Kopfhörer verfügt über zwei Funktionen, die autonom und unabhängig voneinander aktiviert und eingeschaltet werden. Die Musik -hören-Funktion schaltet sich ein und wird auf dem rechten Lautsprecher eingestellt. Die Audio-Vokal-Training-Funktion schaltet sich ein und wird auf dem linken Lautsprecher eingestellt.

Schnellstart eines Musikprogramms (rechter Lautsprecher)

Beginnen Sie mit der Musik -hören-Funktion

1. Stellen Sie sicher, dass der TF-Modus eingeschaltet ist (rechter Lautsprecher, über dem Bildschirm)
2. Drücken Sie auf die Taste ⏻/⌂ um das Gerät einzuschalten (rechtes Ohr, untere Taste).
3. Um zu beginnen, wählen Sie das entsprechende Programm und den Tag mit den Navigationstasten



⏭ = vorwärts/nach unten

⏯ = Auswählen

⏮ = rückwärts/nach oben

⏻/⌂ = ein/aus, zurück

Positionieren Sie die Kopfhörer und stellen Sie die Lautstärke ein

Achten Sie darauf, dass Sie den «R»-Lautsprecher an Ihrem rechten Ohr platzieren und der Bügel des Kopfhörers die Oberseite Ihres Kopfes berührt. Stellen Sie die Lautstärke mit den ⊕ und ⊖ Tasten unter dem rechten Lautsprecher ein.

Schnellstart des Audio-Vokal-Trainings (linker Lautsprecher)

Beginnen Sie mit der Audio-Vokal-Funktion

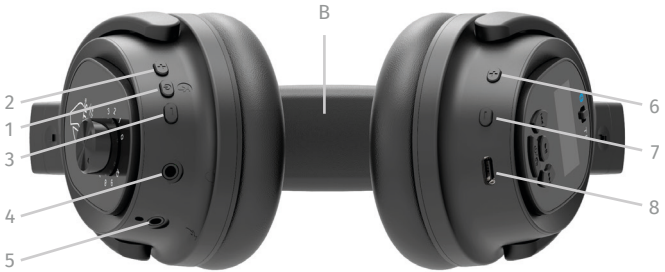
1. Stecken Sie das Mikrofon am linken Lautsprecher in die richtige Buchse.
2. Schalten Sie die Mikrofonfunktion mit der ⏻-Taste auf dem linken Lautsprecher ein.

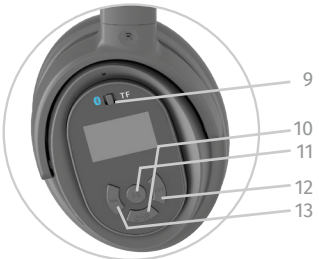
Positionieren Sie die Kopfhörer und stellen Sie die Lautstärke ein

Achten Sie darauf, dass Sie den «R»-Lautsprecher am rechten Ohr platzieren und dass der Bügel des Kopfhörers die Oberseite Ihres Kopfes berührt.
Positionieren Sie das Mikrofon in einem Abstand von etwa 5 cm vor Ihrem Mund.
Stellen Sie die Lautstärke mit den ⊕ und ⊖ Tasten unter dem linken Lautsprecher ein.
Um zur Standardlautstärke zurückzukehren, schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.

De

SCHALTFLÄCHEN UND VERBINDUNGEN





De

Linker Lautsprecher

A. Drehknopf für die Einstellung der Balance am linken Ohr.
10 = perfekte Balance.
0 = keine Intensität am linken Ohr.

Bitte wenden Sie sich an einen Tomatis® Professional, um diese Einstellungen mit einem bestimmten Programm und Gerät verwenden zu können.

B. Knochenleitung.
der Bügel des Kopfhörers muss Kontakt mit der Schädeldecke haben, um die Knochenleitung zu übertragen.

Ansicht von unten

1. Taste zum Einschalten des Mikrofons
2. Taste zum Erhöhen der Lautstärke des Mikrofons
3. Taste, um die Lautstärke des Mikrofons zu verringern
4. Klinkenstecker zum Anschluss des Kopfhörers an TalksUp® im kabelgebundenen Modus
5. Klinkeneingang zum Einstecken des Mikrofons und zum Durchführen des Audio-Vokal- Trainings
6. Taste zum Erhöhen der Lautstärke des Hörprogramms
7. Taste, um die Lautstärke des Hörprogramms zu verringern
8. USB-Eingang/Port Typ C zum Anschließen des USB-Ladekabels

Rechter Lautsprecher

9. Wählschalter für den internen Programm-Lesemodus (TF) oder Verwendung der Kopfhörer im Bluetooth-Modus zur Verbindung mit TalksUp®
10. Kopfhörer ein/aus-Taste für Musik-hören-Funktion
11. Wiedergabe- und Pause-Taste. Dateiauswahltaste im Durchsuchen-Modus.
12. Bildschirmnavigationstaste (nach unten)
13. Bildschirmnavigationstaste (nach oben)

Wie ladet man Tomatis® *Infinite* auf

Der Akku muss etwa alle 8 Stunden aufgeladen werden.
Laden Sie Ihre Kopfhörer auf, wenn Sie noch einen Balken auf der Batterieanzeige haben, der auf dem Bildschirm angezeigt wird, oder wenn Sie während des Hörens einen sich wiederholenden «Piepton» hören.
Schließen Sie den Kopfhörer über das USB-Ladekabel an einen Standard-USB-Anschluss Ihres PCs oder an ein Ladegerät an. Der Akku wird innerhalb von 4 Stunden vollständig aufgeladen. Die Balkenanzeige zeigt beim Aufladen eine Balkenbewegung an und wird fixiert, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist. **Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, achten Sie darauf, dass das Gerät nicht vollständig entladen wird, insbesondere wenn es einige Monate lang nicht benutzt wird.**

FEHLERBEHEBUNG UND FUNKTIONEN

FEHLERBEHEBUNG

Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	1. Um die Musik-hören-Funktion zu verwenden, drücken Sie am rechten Lautsprecher die ⏻/⌂-Taste 2 Sekunden lang. 2. Laden Sie den Akku auf.
Das Audio-Vokal-Training funktioniert nicht.	1. Vergewissern Sie sich, dass das Mikrofon zuvor in die richtige Buchse eingesteckt wurde, und drücken Sie dann die ⏻-Taste auf dem linken Lautsprecher. 2. Laden Sie den Akku auf 3. Sprechen Sie laut! Tomatis® *Infinite* ist mit einer sofortigen Sprachverarbeitungsfunktion ausgestattet, die Ihre Stimme benötigt, um zu funktionieren
Ich höre Musik, wenn ich die Audio-Vokal-Funktion verwende.	Schalten Sie das Musikprogramm aus, indem Sie die ⏻/⌂-Taste am rechten Lautsprecher drücken.
Das Mikrofon funktioniert während der Musikhörsitzung.	Schalten Sie das Audio-Vokal-Training aus, indem Sie die ⏻-Taste auf dem linken Lautsprecher drücken.
Das Gerät schaltet sich unmittelbar nach dem Einschalten aus.	Vergewissern Sie sich, dass das Mikrofon nicht in die verdrahtete Buchse eingesteckt ist.
Die Lautstärke ist während der Musikhörsitzung zu hoch oder zu niedrig.	Sie können die Lautstärke mit den ⊕/⊖ Tasten unter dem rechten Lautsprecher einstellen. Die Lautstärke wird auf dem Bildschirm angezeigt. Wenn Sie den Kopfhörer aus- und wiedereinschalten, wird standardmäßig eine Lautstärke von 12 angezeigt.
Die Lautstärke ist während des Audio-Vokal-Trainings zu hoch oder zu niedrig.	Sie können das Mikrofon leicht bewegen oder die Lautstärke mit den ⊕/⊖ Tasten unter dem linken Lautsprecher einstellen. Um zur Standardlautstärke zurückzukehren, schalten Sie die Audio-Vokal-Funktion aus und wieder ein.
Es passiert nichts, wenn ich den Regler am linken Lautsprecher drehe.	Dieser Parameter kann nur von einem Professional eingestellt werden.
Ich höre einen Piepton.	Der Akku muss aufgeladen werden.
Ich bemerke Veränderungen im Klang und in der Intensität der Musikprogramme und meiner eigenen Stimme	Das ist kein Problem. Es ist die elektronische Wippe®- der Tomatis®-Methode.

SPEZIFIKATIONEN

Modell	TOM02 Bluetooth Kopfhörer
Lautsprecher	32ohm- sensitivity 115dB+-3dB @1Khz
Frequenzbereich	20 Hz - 20 kHz
Knochenleitung	8ohm +-15% @ 200Hz – 3W
Mikrofon	Black Electret Condenser – sensitivity -60dB +-3dB
Wireless Bluetooth	4.1 + EDR Spec – operation 10 meters (33ft)
Batterie	Polymer-Lithium 3,7V/1000mAh - Spielzeit 8h - Ladezeit 4h

VORSICHTSMASSNAHMEN UND EINSCHRÄNKUNGEN

De

VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH

Lautstärke: Verwenden Sie die Standardlautstärke, es sei denn, Sie haben ein sehr schlechtes Gehör oder eine Hyperakusis. Die Lautstärke sollte nicht unangenehm empfunden werden. Wenn Sie die Lautstärke für ein Kind einstellen, achten Sie darauf, dass sie nicht zu laut ist. Um zur Standardlautstärke der Audio-Vokal-Funktion zurückzukehren, schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.
Dauer: Verwenden Sie die Kopfhörer gemäß den Anweisungen im Benutzerhandbuch. Verlängern Sie das Musikprogramm bei täglichen Sitzungen nicht über die vorgeschriebene Dauer hinaus.
Unbehagen: Wenn Sie sich unwohl fühlen oder irgendwelche Schmerzen haben, beenden Sie das Musikprogramm oder das Audio-Vokal-Training. Wir empfehlen Ihnen, sich mit Ihrem Tomatis®-Profi in Verbindung zu setzen, um die Gründe für diese Beschwerden besser zu verstehen und das Training wieder aufzunehmen, sobald Sie sich wieder gut fühlen.
Kinder: Kinder müssen bei der Benützung der Kopfhörer unter ständiger Aufsicht von Erwachsenen sein.
Wenn Sie von einem Tomatis® Professional begleitet werden, geben Sie seinen Anweisungen immer den Vorrang.

EINSCHRÄNKUNGEN UND HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Tomatis® *Infinite* ist ein natürliches und nicht-invasives pädagogisches Trainingsgerät. Es ist weder zur Behandlung einer bekannten Krankheit gedacht, noch ist es ein Mittel, um eine Diagnose für eine medizinische oder psychologische Störung zu formulieren, noch ist es ein therapeutisches oder medizinisches Gerät.
Es ist weder von der Federal Drug Administration in den USA noch von einer anderen nationalen Zulassungsbehörde für medizinische Produkte zugelassen. Tomatis® *Infinite* kann niemals eine therapeutische Behandlung ersetzen. Es werden keine Ergebnisse garantiert. Der Kunde ist allein verantwortlich.
Tomatis® *Infinite* kann eigenständig verwendet werden und ist, obwohl empfohlen, für die Anwendung der Tomatis®-Methode und das Funktionieren von TalksUp® nicht unbedingt erforderlich. Umgekehrt kann der Gebrauch des Tomatis® *Infinite*-Kopfhörers allein, ohne Rückgriff auf einen zertifizierten Tomatis®-Professional, nicht mit der Anwendung der Tomatis®-Methode gleichgesetzt werden. Der Inhalt dieser Dokumentation kann nicht als medizinische Beratung angesehen werden und kann diese nicht ersetzen.

LAGERUNG UND WARTUNG

Bewahren Sie die Kopfhörer an einem kühlen und trockenen Ort auf. Die Arbeitstemperatur sollte 0-45°C (32-113°F) betragen. Das Arbeiten in kalten/heißen Umgebungen oder stark feuchten Bereichen verkürzt die Lebensdauer des Akkus. Die Kopfhörer sind nicht wasserfest. Die Kopfhörer dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen. Reinigen Sie die Kopfhörer mit einem weichen, trockenen Tuch.

PERSÖNLICHE ANWENDUNG

Der Tomatis® *Infinite*-Kopfhörer ist für den persönlichen Gebrauch konzipiert und streng auf die Familie beschränkt. Er enthält insbesondere urheberrechtlich geschützte Inhalte. Die professionelle Nutzung, sei es in Form von Verleih oder Vermietung, ist verboten.

FCC-WARNHINWEISE

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:
(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und
(2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

KONTAKT

Wenn Sie ein Produkt unter Garantie zurücksenden müssen, senden Sie bitte eine detaillierte Erklärung des Problems an infinite@tomatis.com und warten Sie auf weitere Anweisungen.

TOMATIS DEVELOPPEMENT S.A.
76 avenue de la liberté
L-1930 Luxembourg

Weitere Informationen finden Sie auf der Website **infinite.tomatis.com**

FCC ID : 2AQR2-INFINITE

UN38.3

© 2020 - TOMATIS DEVELOPPEMENT SA - Alle Rechte vorbehalten

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Русский

44 Общий обзор

45 Начало работы

46 Кнопки и подключение

47 Устранение неисправностей и свойства

48 Меры предосторожности и ограничения

Скачать полную брошюру в формате pdf на сайте *infinite.tomatis.com*

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Ru

Общий обзор

Tomatis® *Infinite* – это ваши личные наушники для работы в рамках Метода Томатис®. Это – оригинальное технологичное устройство, которое стимулирует мозг **двумя способами**:
- **Звук обрабатывается с помощью динамического фильтра.** Таким образом, вы воспринимаете музыку или звук вашего голоса, которые уже обработаны эффектом звукового контраста.
- **Звук передается через динамик, а также по костной проводимости** с помощью устройства в оголовье наушников. Следовательно, очень важно, чтобы наушники хорошо прилегали к голове.

Начните ваше путешествие Томатис® с наушниками Tomatis® *Infinite* для прослушивания подготовительной музыкальной программы.
Вы также можете использовать функцию аудио-вокальных упражнений.
Чтобы пройти индивидуальный курс и максимально получить эффект от Метода Томатис®, обратитесь к профессионалу по Методу Томатис® на сайте **tomatis.com**

Две функции наушников

1. Музыкальная функция: прослушайте музыкальную программу

Выбор программы: Вы можете начать с «разминочной» подготовительной программы. С помощью этой программы вы постепенно тренируете ухо до начала персонального курса, рекомендованного вашим профессионалом Томатис®. В конце курса Томатис® вы можете выбрать одну из двух поддерживающих программ:
Поддерживающая программа №1: способствует расслаблению Поддерживающая программа №2: способствует притоку энергии
Длительность: Не превышайте 30-минутные сессии. Примечание: ежедневные сессия слушания необходимо выполнять без перерывов.
- Подготовительная «разминочная» программа длится 7 дней. Ее можно продлить до 9 дней.
- «Контрольную» поддерживающую программу, которая длится 15 дней, можно «растянуть» на 21 день (5 дней в неделю в течение 3-х недель). В любом случае следуйте рекомендациям вашего профессионала Томатис®.

2. Функция аудио-вокальных упражнений: тренируйте собственный голос

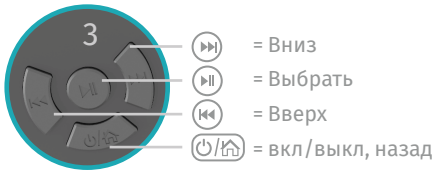
Использование: вы можете использовать функцию аудио-вокальных упражнений, чтобы улучшить речь, коммуникацию и обучение.
Длительность: рекомендуется использовать эту функцию несколько минут в день в течение нескольких дней: 5 минут для детей, 10 минут для взрослых, или в соответствии с рекомендациями вашего профессионала Томатис®. Вы можете читать, петь или просто говорить.

НАЧАЛО РАБОТЫ

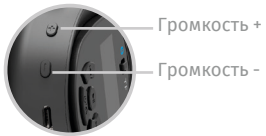
Наушники Tomatis® *Infinite* были специально разработаны для использования с устройством TalksUp®. Наушники Tomatis® *Infinite* имеют две функции, которые активируются и работают автономно и независимо. Музыкальная функция слушания всключается и устанавливается на правом динамике.
Функция аудио-вокальных упражнений включается и устанавливается на левом динамике.

Быстрое начало музыкальной программы (правый динамик)

Начало работы
1. Убедитесь, что включен режим TF (правый наушник, выше экрана)
2. Нажмите на кнопку ⏻/⌂ для включения устройства (правое ухо, нижняя кнопка)
3. Чтобы начать, выберите соответствующую программу и день, используя кнопки навигации



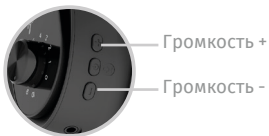
Положение наушников и настройка громкости
Убедитесь, что правый динамик ‘R’ расположен на правом ухе, а дужка наушников прилегает к верхней части головы. Настройте громкость с помощью кнопок ⊕ и ⊖ которые расположены под правым динамиком.



Быстрое начало аудио-вокальных упражнений (левый динамик)

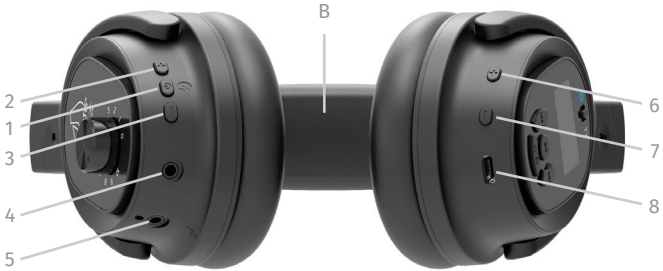
Начало работы
1. Подсоедините микрофон на левом динамике в правильный разъем.
2. Включите функцию микрофона, используя кнопки ⏻ на левом динамике.

Положение наушников и настройка громкости
Убедитесь, что правый динамик ‘R’ расположен на правом ухе, а дужка наушников прилегает к верхней части головы.
Расположите микрофон на расстоянии приблизительно 5 см от рта.
Настройте громкость с помощью кнопок ⊕ и ⊖ которые расположены под левым динамиком.
Чтобы вернуться к первоначальной настройке громкости, выключите прибор и включите его снова.



Ru

КНОПКИ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ



Ru

Левый динамик

A. Круговая шкала баланса на левом ухе.
10 = отличный баланс
0 = нет интенсивности на левом ухе

Пожалуйста, свяжитесь с профессионалом Томатис®, чтобы работать с этой настройкой со специальной программой и устройством.

B. Костная проводимость.
Для передачи звука по костной проводимости, дужка наушников сверху должна прилегать к верхней части головы.

Вид снизу

1. Кнопка для включения микрофона
2. Кнопка для увеличения громкости микрофона
3. Кнопка для уменьшения громкости микрофона
4. Разъем для подключения наушников к устройству TalksUp® в проводном режиме
5. Гнездо входа для подключения микрофона и выполнения аудио-вокальных упражнений
6. Кнопка для увеличения громкости программы слушания
7. Кнопка для уменьшения громкости программы слушания
8. USB по типу C входа/порта для подсоединения зарядного кабеля USB

Правый динамик

9. Переключатель режима чтения внутренней программы (TF) или использования наушников в режиме Блютус для подключения к устройству TalksUp®
10. Кнопка on / off наушников для музыкальной функции слушания.
11. Кнопки Play (Воспроизведение) и Pause (Пауза). Кнопка File selection (Выбор файла) в режиме просмотра.
12. Кнопка навигации экрана (вниз)
13. Кнопка навигации экрана (вверх)

Как заряжать наушники Tomatis® *Infinite*

Батарею нужно подзаряжать приблизительно каждые 8 часов.

Заряжайте наушники, когда на иконке батареи, которую вы видите на экране, осталось одно деление или когда во время слушания вы слышите повторяющийся звук короткого звукового сигнала.
Подсоедините наушники к стандартному USB-порту на компьютере или сетевому зарядному устройству с помощью зарядного кабеля USB. Батарея полностью заряжается в течение 4 часов. На индикаторе шкалы будет видно движение шкалы во время зарядки, которое прекратится, когда процесс зарядки закончится. Чтобы продлить срок службы батареи, не допускайте полной разрядки устройства, особенно, когда устройство не используется в течение нескольких месяцев.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И СВОЙСТВА

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прибор не включается	1. Для использования музыкальной функции слушания, нажмите и удерживайте кнопку на правом динамике в течение 2-х секунд. 2. Зарядите батарею.
Не работает функция аудио-вокальных упражнений	1. Убедитесь, что микрофон заранее подключен в правильное гнездо, а далее нажмите кнопку на левом динамике. 2. Зарядите батарею. 3. Говорите громко! Наушники Tomatis® *Infinite* оборудованы функцией мгновенного распознавания голоса, которая ориентируется на ваш голос.
Я слышу музыку, когда использую функцию аудио-вокальных упражнений	Выключите музыкальную программу, нажав кнопк на правом динамике.
Микрофон работает во время сессии слушания	Отключите аудио-вокальную функцию, нажав кнопку на левом динамике.
После включения прибор сразу же отключается	Убедитесь, что микрофон не подключен в проводной разъем.
Слишком высокая или слишком низкая громкость во время сессии слушания	Вы можете настроить громкость с помощью кнопок ⊕/⊖ которые расположены под правым наушником. Громкость отображается на экране. Когда вы выключаете наушники и включаете их снова, на экране отображается громкость по умолчанию – 12.
Слишком высокая или слишком низкая громкость во время аудио-вокальных упражнений.	Вы можете немного отодвинуть микрофон или настроить громкость с помощью кнопок ⊕/⊖ которые расположены под левым наушником. Для возвращения к громкости по умолчанию, выключите аудио-вокальную функцию и включите ее снова.
Ничего не происходит, когда я поворачиваю круговую шкалу на левом наушнике.	Этот параметр настраивает только профессионал Томатис.
Я слышу короткий звуковой сигнал	Необходимо зарядить батарею.
Я замечаю изменения в тембре и громкости музыкальной программы и собственного голоса	Это не является неполадкой. Это – система электронного Чередования® в Методе Томатис®.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Наушники TOM02 Bluetooth
Динамик	32ом - чувствительность 115дБ+-3дБ @1кГц
Частотная характеристика	20Гц - 20кГц
Костная проводимость	8ом +-15% @ 200Гц – 3Вт
микрофон	Черный электретный конденсатор – чувствительность -60дБ +-3дБ
Беспроводной Bluetooth	4.1 + условия повышенной скорости передачи данных – действие 10 метров (33 фута)
батарея	Литий-полимерная 3.7В/1000мАч – Время воспроизведения – 8 часов – время зарядки 4 часа

Ru

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОГРАНИЧЕНИЯ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Громкость: Используйте громкость, выставленную по умолчанию, если только у вас не низкий уровень слуха или гиперакузия. Уровень громкости должен быть комфортным.
Если вы регулируете звук для ребенка, убедитесь, что он не является слишком громким. Для возвращения к звуку по умолчанию при использовании аудио-вокальной функции, выключите прибор и включите его снова.
Длительность: Используйте наушники в соответствии с инструкциями в руководстве пользователя. Не превышайте временного лимита музыкальной программы во время ежедневных сессий.
Дискомфорт: Если вы чувствуете боль или дискомфорт, прекратите прослушивание музыкальной программы или работу над аудио-вокальными упражнениями. Чтобы лучше понять причину дискомфорта, мы рекомендуем вам обратиться к профессионалу Томатис. Как только вы почувствуете себя лучше, можете возобновить работу с наушниками.
Дети: Дети должны пользоваться Tomatis® *Infinite* под наблюдением взрослых.
Если вы работаете под руководством профессионала Томатис®, всегда следуйте инструкциям вашего специалиста.

Ru

ОГРАНИЧЕНИЯ И ОТКАЗ ОТ ПРАВ

Tomatis® *Infinite* – это естественный и неинвазивный образовательный инструмент. Он не предназначен для лечения известных заболеваний, для постановки диагноза по вопросу какого-либо медицинского или психологического расстройства, а также не являются лечебным или медицинским прибором.
Наушники не были утверждены Федеральным управлением по лекарственным средствам (США) или какими-либо другими национальными регуляторными органами по вопросам медицинской продукции. Tomatis® *Infinite* никогда не могут заменить лечение. Результат не гарантирован. Ответственность полностью лежит на пользователе.
Tomatis® *Infinite* можно использовать отдельно, и они не являются, хотя и рекомендуются, обязательным оборудованием для применения Метода Томатис® и работы с устройством TalksUp®. В то же время, самостоятельное использование наушников Tomatis® *Infinite* без обращения к сертифицированному профессионалу Томатис® и приобретения профессионального оборудования Томатис® нельзя приравнивать к применению Метода Томатис®. Содержание этого документа не является медицинской рекомендацией и не заменяет ее.

ХРАНЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Храните наушники в сухом и прохладном месте. Температура при работе должна быть 0~45° C (32~113° F). Работа в холодной / жаркой среде или в среде с высокой влажностью может привести к сокращению срока действия батареи. Наушники не являются водонепроницаемыми. Не кладите наушники в воду. Протирайте наушники мягкой сухой тканью.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В ЛИЧНЫХ ЦЕЛЯХ

Наушники Tomatis® *Infinite* разработаны для личного использования исключительно в кругу семьи. В частности, они содержат контент, который защищен авторским правом. Использование в профессиональных целях, например, в форме аренды или займа, запрещено.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ FCC (ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО СВЯЗИ)

Данное устройство соответствует Части 15 Правил FCC (Федерального агентства по связи). При работе с устройством необходимо соблюдать два следующих условия:
(1) – данное устройство не может причинять вредные помехи, и
(2) – данное устройство может принимать любые помехи, включая помехи, которые могут причинить нежелательные сбои в работе устройства.

НАШИ КОНТАКТЫ

Если вам необходимо осуществить возврат товара, то просим прислать нам детальное описание проблемы на электронный адрес infinite@tomatis.com. Мы объясним вам, какие действия нужно будет предпринять далее.

Для получения информации по товару:
TOMATIS DEVELOPPEMENT S.A.
76 avenue de la liberté
L-1930 Luxembourg

Продавец:
Tomatis Asia Ltd
Unit 507, 5/F,
Chinachem Golden Plaza, 77 Mody Road,
Tsim Sha Tsui East, Kowloon,
Hong Kong

Фактический производитель:
AVLink Industrial Co.,Ltd
7F/, A1 Bldg , 1st Shuichanjingwan Industrial Park,
Nanchang Village , Gushu , Bao'an Dist , Shenzhen , P.R.C.

Более детальную информацию вы найдете на соответствующем вебсайте **infinite.tomatis.com**

FCC ID : 2AQR2-INFINITE

UN38.3

© 2020 - TOMATIS DEVELOPPEMENT SA - Все права защищены

用户手册

中文

50 总览

51 开始

52 按钮和连接

53 故障排除和特点

54 注意事项和限制

在我们的网站上下载PDF格式的完整手册。
infinite.tomatis.com

用户手册

总览

Tomatis® Infinite是Tomatis®方法的个人专属耳机。它是一种独特的技术设备，可以通过 **两种方式** 刺激大脑：

- **通过动态滤波器系统处理声音。** 您会感觉到音乐或您自己的声音经过了修改，产生了对比反差的效果。
- **声音通过扬声器和耳机拱形头带中的骨传导传输给您。** 因此，耳机必须与头顶保持良好接触，这一点很重要。

通过使用带有预备音乐训练程序的Tomatis® *Infinite* 耳机，您可以立刻开始自己的Tomatis®训练之旅。您还可以使用“听-说”训练功能。

要开始个性化的训练，获取Tomatis®方法的全部益处，请联系我们认证的Tomatis®训练师，您可以在**tomatis.com**和**www.tomatischina.cn**的网站上找到他们。

Zh

耳机的两种功能

音乐聆听功能：聆听音乐训练程序

程序选择：您可以从“热身”预备程序方案开始。它让您的耳朵做好准备，再开始训练师为您定制的课程训练。在Tomatis®训练课程结束时，您还可以选择以下两个巩固程序方案中的一个：#1后续计划：促进放松 #2后续计划：促进能量

时长：请勿超过为每节训练课设置的30分钟时间长度。注意：每天的聆听课程不可间断。

- “热身”的预备程序方案为期7天，可以在9天之内完成。
- 您可以将15天后续巩固方案延长到21天内完成即每周听5天。

“听-说”训练功能：训练您自己的声音

使用：您可以使用“听-说”训练功能来加强语言、交流和学习。

时长：建议每天使用几分钟，持续几天：儿童每天5分钟，成人每天10分钟，或Tomatis®训练师建议的其它时间长度。您可以朗读、唱歌或者说话。

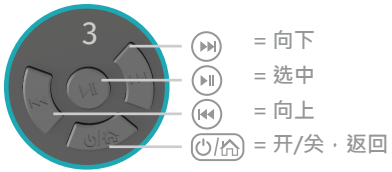
开始

Tomatis® *Infinite* 耳机特别设计为配合TalksUp®使用。耳机激活了两种功能，并且能自主独立管理。通过耳机右侧，可开启聆听音乐功能。通过耳机左侧，可开启”听-说”训练功能。

音乐方案的快速入门（耳机右侧）

开始

1. 确保耳机选择的是TF模式（耳机右侧，屏幕上方的拨动开关）
2. 按下 ⏻/⌂ 按钮启动耳机（耳机右侧，底部按钮）
3. 通过导航按键，选择适当的程序和日期，准备开始。



戴好耳机，调整音量

请确保您将标有“R”的一侧耳机放在右耳上，耳机弯弧顶触碰到您的头顶。

使用耳机右侧下方的 ⊕ 和 ⊖ 按钮调节音量

“听-说”训练的快速入门（耳机左侧）

开始

1. 将左侧耳机的麦克风插到正确的插孔中。
2. 使用耳机左侧的　　按钮，打开麦克风功能

戴好耳机，调整音量

请确保您将标有“R”的一侧耳机放在右耳上，耳机弯弧顶触碰到您的头顶。

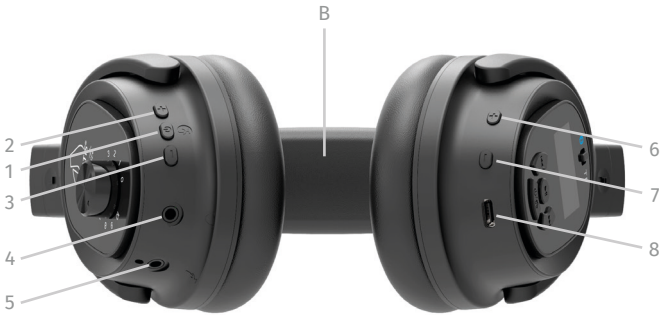
将麦克风调整到大约离嘴5cm的位置。

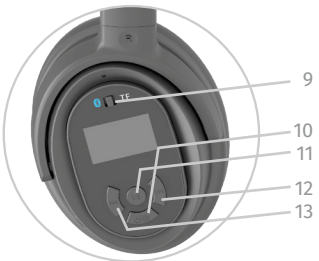
使用左侧耳机下方的 ⊕ 和 ⊖ 按钮调节音量

要返回到默认音量，请关闭设备并重新打开。

Zh

按钮和连接





Zh

耳机左侧

A. 旋钮设置左耳的平衡值
10 = 左右耳完全平衡
0 = 左耳没有声音

请联系Tomatis®训练师，由训练师在特定的方案和设备上使用此设置。

B.骨传导
耳机的弯弧顶部必须与头骨顶部接触，才能传输骨传导信号。

仰视图

1. 打开麦克风的按钮
2. 按钮增加麦克风的音量
3. 按钮降低麦克风的音量
4. 有线模式下，连接耳机和TalksUp®的插孔
5. 输入插孔，可将麦克风插入，进行“听-说”训练
6. 按钮增加聆听方案的音量
7. 按钮降低聆听方案的音量
8. USB -Type C端口，插入USB充电数据线

耳机右侧

9. 选择内置音乐方案模式（读取TF存储卡），或者使用蓝牙耳机模式，连接到TalksUp®
10. 耳机音乐聆听功能的开关按钮
11. 播放和暂停键，在浏览模式选择文件的按钮
12. 屏幕导航按钮（向下）
13. 屏幕导航按钮（向上）

如何为Tomatis® *Infinite* 耳机充电

电池大约每使用8小时需要充一次电。

屏幕上的电池图标显示只剩一格时，或者当您听方案时听到一个重复的“哔哔”声，请为耳机充电。
将耳机连接到您电脑上的标准USB端口，或通过USB充电线连接到插座充电器上。电池4小时内能充满电。充电时，指示条会显示那一栏在动；充电完成后，将变成固定的充电栏图标。
为了提高电池寿命，注意不要彻底让设备放电，特别是几个月不使用时。

故障排除和特点

故障排除

设备无法启动	1.要使用聆听音乐功能，按右侧耳机的 ⏻/⌂ 按钮2秒钟。 2.给电池充电。
“听-说”训练无法进行	1.确保麦克风插入正确的插口，然后按左侧耳机的 ⏻ 按钮。 2.给电池充电 3.大声说话！ Tomatis® *Infinite* 耳机配备了即时语音处理功能，需要您的声音才能工作。
当我使用“听-说”训练时，会听到音乐	通过按右侧耳机的 ⏻/⌂ 按钮关闭音乐方案。
麦克风在聆听训练期间还在工作	通过按左侧耳机的 ⏻ 按钮，关闭”听-说”训练功能
设备开启后马上自动关闭	检查麦克风是不是插在了耳机的音频插孔。
聆听训练期间，音量过大或过小。	您可以通过右侧耳机下的 ⊕ / ⊖ 按钮调节音量。音量显示在屏幕上。当关闭耳机再打开，默认音量是12。
“听-说”训练期间，音量过大或过小。	您可以稍微移动的麦克风，或通过左侧耳机下面的 ⊕ / ⊖ 键调整音量。如需返回默认音量，关闭”听-说”功能，然后再打开。
我转动左侧耳机的旋钮时，没有任何效果	这个参数只能由训练师设置。
我能听到“哔”的一声	电池需要充电了。
我注意到自己声音以及音乐方案的音色和强度有变化	这不是问题。这是Tomatis®方法的电子门控系统。

规格

型号	TOM02 蓝牙耳机
扬声器	32ohm- 灵敏度115dB+-3dB @1Khz
频率响应	20 Hz - 20 kHz
骨传导	8ohm +-15% @ 200Hz – 3W
麦克风	驻极体电容器– 灵敏度 -60dB +-3dB
无线蓝牙	4.1 + EDR 规格 – 10 米范围
电池	聚合物锂电池 3.7V/1000mAh – 播放时间8小时 – 充电时间4小时

Zh

注意事项和限制

Zh

使用注意事项

音量：除非您听觉对低音敏感或听觉过敏，均可使用默认的音量。音量须让您感觉舒适。
如果您正在调整孩子使用的音量，确保音量没有太大。在“听-说”功能下，要返回到默认音量时，关闭设备，然后再打开。
持续时间：按照用户手册中提供的说明使用耳机。不要将音乐方案延长到超出每日训练的规定时间。
不适：如果您感到任何不适或疼痛，请立即停止聆听训练或“听-说”训练。我们建议您先联系Tomatis® 训练师以了解造成不适的原因，然后在感觉好转之后再继续训练。
儿童：儿童须一直在成人监护下使用耳机
如果您有Tomatis® 训练师辅导训练，永远记得首先寻求他/她的指导

限制和免责条款

Tomatis® *Infinite* 耳机是一种自然的非侵入性的教育工具。它不是用于治疗已知疾病的，也不能用于规划任何医学或心理障碍诊断，也不是治疗或医疗装备。
它未经美国联邦药物管理局或其他国家医疗产品监管部门的批准。
Tomatis® *Infinite* 耳机永远不能代替治疗。我们对此不做任何医疗结果的保证。客户须对自己全权负责。

Tomatis® *Infinite* 耳机可自行操作。虽然推荐它作为Tomatis®方法的应用，配合TalksUp®使用，但并非强制如此。相反地，不通过认证Tomatis® 训练师的帮助，而单独使用Tomatis® *Infinite* 耳机，不能视为在应用Tomatis®方法。本文件中的内容不能被视为医疗建议，更不能替代医疗方法。

存储和维护

将耳机存放于阴凉干燥的地方。工作温度为0～45℃（32～113°F）。在冷/热环境或高湿度的地区工作，会缩短电池的寿命。耳机不防水。不要把耳机放入水中。请用柔软的干布清洁耳机。

个人使用

Tomatis® *Infinite* 耳机专为个人使用，仅限家庭内共享。特别注意，它包含了受版权保护的内容。无论是出借或租赁的形式供专业训练使用都是禁止的。

FCC警告

该设备符合美国联邦通信委员会（FCC）规则第15部分的规定。操作基于以下两个条件：
（1）本设备不会产生有害的干扰，且
（2）本设备可接受任何形式的干扰，包括可能导致不愿看到的操作的干扰。

联系我们

如果您在保修期内需要退货，请发送邮件到infinite@tomatis.com，并详细描述问题，等待进一步指引。

TOMATIS DEVELOPPEMENT S.A.
76 avenue de la liberté
L-1930 Luxembourg

更多信息，请访问Infinite 耳机的专用网站 **infinite.tomatis.com**

FCC ID : 2AQR2-INFINITE

UN38.3

©2020-TOMATIS DEVELOPPEMENT SA-保留所有权利

사용 설명서

한국어

56 개관

57 시작하기

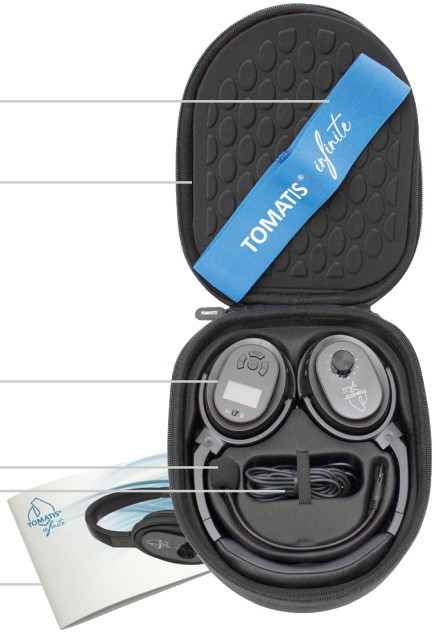
58 버튼 및 연결

59 문제 해결 및 사양

60 지침 및 제한 사항

웹 사이트에서 전체 브로셔를 pdf 형식으로 다운로드하십시오.
infinite.tomatis.com

사용 설명서



개관

Tomatis® *Infinite* 는 당신의 Tomatis® 요법 개인 헤드폰입니다. 이것은 뇌를 두 가지 방식으로 자극하는 독창적인 기술적 장치입니다:
- **소리는 다이나믹 필터 체계를 통해 처리됩니다.** 따라서 당신은 소리 대조 효과로 조정된 음악이나 당신의 음성을 인식합니다.
- **소리는 스피커와 헤드폰의 아치 부분에서의 골전도를 통해서 당신에게 전달됩니다.** 그러므로 머리의 꼭대기와 헤드폰이 잘 닿아 있는 것이 중요합니다.

준비용 음악 청취 프로그램과 함께 Tomatis® *Infinite* 헤드폰을 사용함으로써 당신의 Tomatis® 여행을 바로 시작하십시오.
당신은 또한 청각-음성 훈련 기능을 사용할 수 있습니다.
개인화된 과정을 수행하고 Tomatis® 요법을 최대한으로 활용하기 위해, 지금 tomatis.com에서 Tomatis® 전문가에게 연락하십시오.

Ko

헤드폰의 두 가지 기능

음악 청취 기능: 음악 프로그램을 들으십시오

프로그램의 선택: 당신은 «워밍업(예열)» 준비 프로그램으로 시작할 수 있습니다. 개인화된 세션으로 자극을 지속하려면 Tomatis® 전문가에게 연락하십시오. Tomatis® 과정을 마칠 때에, 당신은 두 가지 통합 프로그램 중 한 가지를 선택할 수 있습니다: #1 후속 프로그램: 휴식을 촉진합니다. #2 후속 프로그램: 활력을 유발합니다.

지속기간: 각 세션에 설정된 30분의 시간을 초과하지 마십시오. 주의: 일간 청취 세션은 어떠한 방해도 없이 수행되어야 합니다.

- 준비용 «워밍업(예열)» 프로그램은 7일간 지속되고, 9일까지 기간이 연장될 수 있습니다.
- 15일 간의 «후속» 통합 프로그램들은 21일까지 연장될 수 있습니다(주 5일, 3주간). 모든 경우에 있어서, 당신의 Tomatis® 전문가의 권고를 따르십시오.

청각-음성 훈련 기능: 당신의 음성을 훈련시킵니다

사용: 당신은 언어, 의사소통, 그리고 학습을 강화하기 위해 청각-음성 훈련 기능을 사용할 수 있습니다.

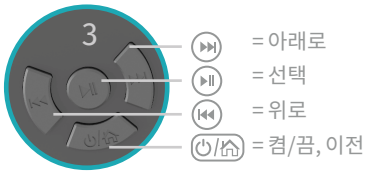
지속기간: 이것을 하루 몇 분씩 몇 일간 사용할 것이 권장됩니다: 어린이의 경우 5분, 성인의 경우 10분, 또는 당신의 Tomatis® 전문가에 의해 제안된 다른 지속시간 동안 당신은 읽거나, 노래하거나, 단순히 이야기할 수 있습니다.

시작하기

Tomatis® *Infinite* 헤드폰은 특히 톡스업®과 함께 사용되기 위해 설계되었습니다. TOMATIS® *Infinite* 헤드폰은 자동적이고 독립적으로 활성화되고 관리되는 두 가지 기능을 갖추고 있습니다. 음악 청취 기능은 우측 스피커에 설정되어 있으며 그것을 작동시킵니다. 청각-음성 훈련 기능은 좌측 스피커에 설정되어 있으며 그것을 작동시킵니다.

음악 프로그램의 빠른 시작 (우측 스피커)

시작하기
1. TF 모드가 켜져 있는지 확인하십시오. (우측 스피커, 화면 상단)
2. ⏻/⌂ 홈 버튼을 눌러 장치의 전원을 켜십시오. (우측 스피커, 하단 버튼)
3. 시작하려면 탐색 버튼들을 사용하여 적절한 프로그램과 날짜를 선택하십시오.



헤드폰을 착용하고 음량을 조절하십시오.
'우측' 스피커를 오른쪽 귀에 두었고 헤드폰의 아치가 당신의 머리 꼭대기를 지나고 있는지 확인하십시오.
우측 스피커 하단 모서리에 위치한 ⊕ / ⊖ 버튼으로 음량을 조절하십시오.

청각-음성 프로그램의 빠른 시작 (좌측 스피커)

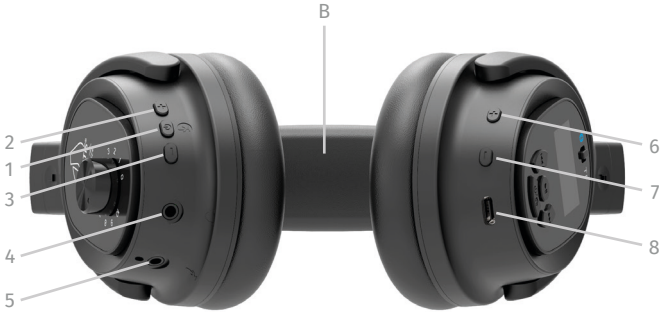
시작하기
1. 마이크를 좌측 스피커의 해당 잭에 연결하십시오.
2. ⏻ 좌측 스피커의 버튼을 사용해 마이크 기능을 켜십시오.

헤드폰을 착용하고 음량을 조절하십시오.
'우측' 스피커를 오른쪽 귀에 두었고 헤드폰의 아치가 당신의 머리 꼭대기를 지나고 있는지 확인하십시오.
마이크를 입으로부터 약 2인치(5cm) 거리에 위치시키십시오.
좌측 스피커 하단 모서리에 위치한 ⊕ / ⊖ 버튼으로 음량을 조절하십시오.

기본 음량으로 돌아가려면 장치를 껐다가 다시 켜십시오.

Ko

버튼 및 연결



좌측 스피커

A. 왼쪽 귀의 음량 설정을 위한 다이얼
10 = 최대 음량
0 = 왼쪽 귀 무음

특정한 프로그램이나 장치와 함께 이 설정을 사용하기 위해서는 토마티스® 전문가에게 연락하십시오.

B. 골전도
헤드폰 아치의 꼭대기는 소리를 골전도로 전달하기 위해 반드시 두개골 꼭대기에 닿아 있어야 합니다.

밑면

1. ⏻ 마이크를 켜는 버튼
2. 마이크 음량을 키우기 위한 ⊕ 버튼
3. 마이크 음량을 줄이기 위한 ⊖ 버튼
4. 유선 모드로 헤드폰을 톡스업®에 연결하기 위한 잭 플러그
5. 마이크를 꽂고 청각-음성 훈련을 하기 위한 잭 플러그
6. 청취 프로그램의 음량을 키우기 위한 ⊕ 버튼
7. 청취 프로그램의 음량을 줄이기 위한 ⊖ 버튼
8. USB 충전선을 꽂기 위한 USB 타입 C 입력/포트

우측 스피커

9. 내부 프로그램(TF) 모드용 또는 톡스업®에 연결하기 위한 Bluetooth 헤드셋 모드 전환 버튼
10. ⏻/⌂ 음악 청취 기능을 위한 헤드폰 전원 버튼
11. ⏯ 재생/일시정지 버튼. 찾아보기 모드의 파일 선택 버튼
12. ⏭ 화면 탐색 버튼 (아래)
13. ⏮ 화면 탐색 버튼 (위)

Ko

TOMATIS® *Infinite* 충전

배터리는 대략 8시간마다 다시 충전되어야 합니다.

화면에 나타나는 배터리 막대가 하나 남았거나 듣는 도중 반복적인 «삐» 소리가 난다면 헤드폰을 충전하십시오. USB 충전선으로 헤드폰을 컴퓨터의 표준 USB 포트 또는 벽면 충전기에 연결하십시오. 배터리는 4시간 이내에 완전히 충전됩니다. 막대 표시기는 충전 시 막대 움직임을 보여주고, 충전이 완료되면 고정될 것입니다. **배터리 수명을 향상시키려면 특히 몇 달 동안 사용하지 않을 때에 장치가 완전히 방전되지 않도록 주의하십시오.**

문제해결 및 사양

문제해결

장치가 켜지지 않아요	1. 음악 청취 기능을 사용하려면, 우측 스피커의 ⏻/⌂ 버튼을 2초간 누르십시오. 2. 배터리를 충전하십시오.
청각-음성 훈련이 작동하지 않아요	1. 마이크 플러그를 해당 잭에 꽂았는지 미리 확인한 뒤, 좌측 스피커의 ⏻ 버튼을 누르십시오. 2. 배터리를 충전하십시오. 3. 크게 소리 내어 말하십시오! TOMATIS® *Infinite* 는 당신의 음성을 필요로 하는 즉각적인 음성 처리 기능을 갖추고 있습니다.
청각-음성 기능을 사용할 때 음악이 들려요	우측 스피커의 ⏻/⌂ 버튼을 눌러 음악 프로그램을 종료하십시오.
청취 세션 도중 마이크가 작동해요	좌측 스피커의 ⏻ 버튼을 눌러 청각-음성 훈련을 종료하십시오.
장치를 켠 직후 꺼져요	마이크 플러그가 유선 잭에 꽂혀 있지 않은지 확인하십시오.
청취 세션 도중 음량이 너무 크거나 작아요	당신은 오른쪽 스피커 하단 모서리의 ⊕ / ⊖ 버튼을 사용해 음량을 조절할 수 있습니다. 음량은 화면에 나타납니다. 당신이 헤드폰의 전원을 껐다 켰을 때 나타나는 기본 음량은 12입니다.
청각-음성 훈련 도중 음량이 너무 크거나 작아요	당신은 마이크를 약간 움직이거나 좌측 스피커 하단 모서리의 ⊕ / ⊖ 버튼으로 음량을 조절할 수 있습니다. 기본 음량으로 돌아가려면, 청각-음성 기능을 껐다 켜십시오.
좌측 이어폰의 다이얼을 돌려도 아무 일도 일어나지 않아요	이 매개변수는 오직 전문가에 의해서만 설정될 수 있습니다.
"삐" 소리가 들려요	배터리 충전이 필요합니다.
나는 음악 프로그램과 내 음성의 음색과 강도가 변화하는 것이 느껴져요.	그것은 문제가 되지 않습니다. 이것은 토마티스® 요법의 전자 게이팅® 체계입니다.

사양

모델	TOM02 블루투스 헤드폰
스피커	32ohm- 감도 115dB+-3dB @1Khz
주파수응답	20 Hz - 20 kHz
골전도	8ohm +-15% @ 200Hz – 3W
마이크	Black Electret Condenser – 감도 -60dB +-3dB
무선블루투스	4.1 + EDR Spec – 운용거리 10 m (33ft)
배터리	리튬폴리머 3.7V/1000mAh – 재생시간 8h - 충전시간 4h

Ko

지침 및 제한 사항

사용 지침

음량 : 청력이 매우 낮거나 청각 과민증이 있는 것이 아니라면 기본 음량을 사용하십시오. 음량은 불편해선 안됩니다.
만약 당신이 어린이를 위해 음량을 조절하고 있다면, 음량이 너무 크지 않도록 하십시오. 청각-음성 기능에서 기본 음량으로 돌아가려면 장치를 껐다가 다시 켜십시오.
지속 시간: 사용 설명서에 제공된 지침에 따라 헤드폰을 사용하십시오. 음악 프로그램을 일일 세션에 규정된 시간 이상으로 연장하지 마십시오.
불편함 : 불편함이나 고통을 느끼면 음악 프로그램이나 청각-음성 훈련을 중단하십시오. 이러한 불편함의 원인을 더 잘 이해하고, 다시 기분이 나아졌을 때 프로그램을 재개하기 위해 Tomatis® 전문가에게 연락하는 것을 추천합니다.
어린이: 어린이는 반드시 지속적인 성인의 감독 하에 헤드폰을 사용해야 합니다.
만약 당신이 Tomatis® 전문가와 함께라면, 항상 그/그녀의 지시를 우선하십시오.

Ko

제한 및 면책 사항

Tomatis® *Infinite*는 자연스럽고 비침습적인 교육 도구입니다. 이것은 알려진 질병의 치료를 위한 것도 아니고, 어떤 의학적 또는 심리학적 장애에 대한 진단을 공식화하는 수단도 아니며, 치료적 또는 의료적 장치도 아닙니다.
이것은 미국 연방의약국 또는 의료 제품에 대한 다른 국가의 규제 당국에 의해 승인되지 않았습니다. Tomatis® *Infinite* 는 치료법을 절대 대체할 수 없습니다. 어떠한 결과도 보장되지 않습니다. 고객에게 전적으로 책임이 있습니다.
Tomatis® *Infinite*는 독립적으로 사용될 수 있고, 비록 그것이 권장되기는 하지만, Tomatis® 요법의 적용과 톡스업®의 기능이 필수적인 것은 아닙니다. 반대로, 검증된 Tomatis® 전문가에게 의지하지 않거나 Tomatis® 전문 장비를 갖추지 않고 Tomatis® *Infinite* 헤드폰만을 사용하는 것은, Tomatis® 요법의 적용과 똑같이 취급할 수 없습니다. 이 문서의 내용은 의학적 조언으로 여겨지거나 그것을 대체할 수 없습니다.

보관 및 유지 관리

헤드폰을 서늘하고 건조한 곳에 보관하십시오. 작업 온도는 0~45°C (32~113°F)여야 합니다. 춥거나 더운 환경이나 습도가 높은 지역에서 작업하면 배터리 수명이 줄어들 수 있습니다. 헤드폰은 방수 기능이 없습니다. 헤드폰을 물에 넣지 마십시오. 부드러운 마른 천으로 헤드폰을 청소하십시오.

개인적인 사용

TOMATIS® *Infinite* 헤드셋은 개인적 용도로 설계되었으며 엄격히 가족에게만 제한됩니다. 특히, 이것은 저작권으로 보호되는 내용을 포함하고 있습니다. 대여든 임대든, 전문적인 사용은 금지됩니다.

FCC 경고

이 장치는 FCC 규칙 제 15부를 준수합니다. 작동에는 다음의 두 가지 조건이 적용됩니다:
(1) 본 장치는 유해한 간섭을 유발하지 않을 것이며,
(2) 본 장치는 원하지 않는 작동을 유발할 수 있는 간섭을 포함하여 받게 되는 모든 간섭을 수용해야 한다.

우리에게 연락하세요

만약 당신이 보증에 따라 상품을 반품해야 한다면, infinite@tomatis.com에 자세한 설명을 보내고 지침을 기다리십시오.

TOMATIS DEVELOPPEMENT S.A.
76 avenue de la liberté
L-1930 Luxembourg

자세한 내용은 전용 웹 사이트 **tomatis.infinite.com**에서 확인하십시오.

FCC ID : 2AQR2-INFINITE

UN38.3

© 2020-TOMATIS DEVELOPPEMENT SA - 판권 소유

KULLANIM KILAVUZU

62 GENEL BAKIŞ

63 BAŞLARKEN

64 DÜĞME VE BAĞLANTILAR

65 OLASI SORUNLAR VE ÇÖZÜMLERİ / ÖZELLİKLER

66 UYARILAR VE SINIRLILIKLAR

Türkçe

Broşürün tamamını web sitesinden pdf formatında indirin *infinite.tomatis.com*

KULLANIM KILAVUZU

Genel Bakış

Tomatis® *Infinite*, Tomatis® Metodu'nda kullanmanız için hazırlanmış kişisel kulaklık takımınızdır. Beyni, aşağıdaki **iki farklı yolla** uyaran, kendine özgü teknolojiye sahip bir aygıttır:
- **Ses, bir dinamik se filtresi sistemi ile işlemlenir.** Bunun sonucunda, aygıttaki müziği ya da kendi sesinizi, ses zıtlıkları içerecek şekilde düzenlenmiş halde duyarsınız.
- **Ses, size hem kulaklıklar hem de kulaklık takımının tepe noktasında yer alan kemikten iletim parçası** aracılığıyla iletilir. Bu nedenle, kulaklık takımının, uygulama sırasında baş tepe kısmına tam olarak temas etmesi önem taşır.

Tomatis® *Infinite* kulaklık takımını, içeriğinde bulunan hazırlık müzik programı ile kullanarak, Tomatis® serüveninize hemen başlayabilirsiniz.
Tomatis® *Infinite* kulaklık takımını, içeriğinde bulunan hazırlık müzik programı ile kullanarak, Tomatis® serüveninize hemen başlayabilirsiniz.
Size özel düzenlenmiş bir Tomatis® kursunu takip etmek ve Tomatis® Metodu'nun avantajlarından tam olarak yararlanmak için, **tomatis.com** adresi üzerinden şimdi bir Tomatis® uzmanı ile temas kurabilirsiniz.

Tr

Kulaklık takımının iki farklı işlevi

Müzik dinleme işlevi: özel müzik programlarının dinlenmesi
Program seçimi: Sizi sürece "ısındırma" amacını taşıyan hazırlık programını uygulayarak başlayabilirsiniz. Sonrasında, uyarım etkisini size özel olarak düzenlenmiş seanslarla devam ettirmek için bir Tomatis® uzmanına başvurabilirsiniz. Tomatis® kursunuz tamamlandıktan sonra, iki pekiştirme programından birini seçerek Tomatis® *Infinite* kulaklık takımını kullanmaya yine devam edebileceksiniz: Takip programı 1: teskin edici etki Takip programı 2: enerji verme işlevi
Süre: Her bir program için belirlenmiş 30 dakikalık günlük süre aşılmamalıdır. Not: Her günlük seans, ara verilmeden, belirlenmiş süre içinde tamamlanmalıdır.
- Normalde 7 gün için yapılandırılmış olan "ısınma" hazırlık programı, gerekirse 9 güne yayılarak tamamlanabilecektir.
- Normalde 15 gün için yapılandırılmış olan "takip" pekiştirme programı, gerekirse 21 güne (haftada 5 gün üzerinden 3 hafta) yayılarak tamamlanabilecektir. Her durumda, Tomatis® uzmanınızın tavsiyelerine uygun hareket edilmelidir.

İşitme-konuşma döngüsü eğitimi: kendi sesinizi eğitin
Uygulama: İşitme-konuşma döngüsü eğitimi işlevini, dil, iletişim ve öğrenme becerilerinin geliştirilmesi amacıyla kullanabilirsiniz.
Süre: Dilediğiniz süre boyunca her gün birkaç dakikalık uygulama yapılması önerilir: Çocuklar için günde 5 dakika, yetişkinler için günde 10 dakika veya Tomatis® uzmanınız tarafından belirtilecek farklı bir süre. Bu uygulamada sesli okuma yapabilir, şarkı söyleyebilir ya da sadece konuşmayı tercih edebilirsiniz.

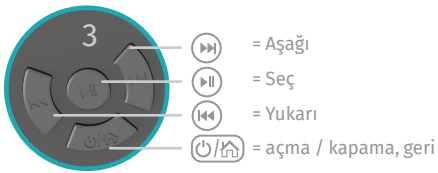
BAŞLARKEN

Tomatis® *Infinite* kulaklık takımı, TalksUp® aygıtı ile birlikte kullanılabilecek şekilde tasarlanmıştır. Öte yandan, Tomatis® *Infinite* kulaklık takımının sahip olduğu iki farklı işlev, kendi başına ve birbirinden bağımsız olarak da uygulanabilmektedir. Müzik dinleme işlevi, sağ kulaklık üzerinde bulunan kumanda düğmeleri aracılığıyla devreye sokulup ayarlanırken, işitme-konuşma döngüsü eğitimi işlevi ise sol kulaklık üzerinde bulunan kumanda düğmeleri aracılığıyla devreye sokulup ayarlanır.

Müzik programının başlatılması (sağ kulaklık)

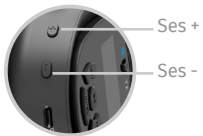
Başlarken

1. TF modunun devreye sokulduğundan emin olunuz (sağ kulaklık, ekranın üzeri).
2. **Aygıtı çalıştırmak için ⏻/⌂ düğmesine basınız (sağ kulaklık, alttaki düğme).**
3. Uygulamayı başlatmak için, menü içinde ilerleme düğmelerini kullanarak, uygun program ve gün seçimini yapınız.



Kulaklıkların yerleştirilmesi ve ses düzeyinin ayarlanması

"R" harfi ile işaretlenmiş olan sağ kulaklığı sağ kulağa yerleştirdiğinizden ve kulaklık takımı tepe kısmının da başın üst bölümüne tam olarak temas ettiğinden emin olunuz.
Sağ kulaklık alt kısmında yer alan ⊕ ve ⊖ düğmelerine basarak ses düzeyini ayarlayınız.



Tr

İşitme-konuşma döngüsü eğitiminin başlatılması (sol kulaklık)

Başlarken

1. Mikrofonu, sol kulaklık üzerindeki doğru girişe takınız.
2. ⏻ Sol kulaklık üzerindeki düğmeye basarak mikrofon işlevini devreye sokunuz.

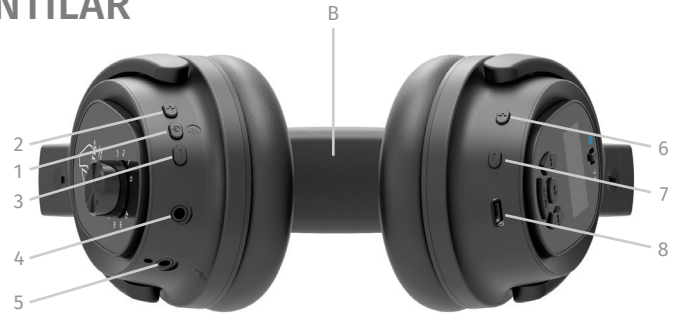
Kulaklıkların konumlandırılması ve ses düzeyinin ayarlanması

"R" harfi ile işaretlenmiş olan sağ kulaklığı sağ kulağa yerleştirdiğinizden ve kulaklık takımı tepe kısmının da başın üst bölümüne tam olarak temas ettiğinden emin olunuz.
Mikrofonu, ağzınıza yaklaşık 5 cm mesafede bulunacak şekilde konumlandırınız.
Sol kulaklık alt kısmında yer alan ⊕ ve ⊖ düğmelerine basarak ses düzeyini ayarlayınız.

Varsayılan ses düzeyine geri dönmek için, kulaklık takımını kapatıp tekrar açınız.

DÜĞME VE BAĞLANTILAR

Sol kulaklık



Alt kısım

Sağ kulaklık

A. Sağ ve sol kulaklıklar arasındaki ses dengesini ayarlamak için çevirmeli düğme.
10 = tam ses dengesi
0 = sol kulaklıkta ses yok

Size özel olarak düzenlenecek program ve aygıtlar yoluyla bu işlevden yararlanmak için lütfen bir Tomatis® uzmanına başvurunuz.

B. Kemikten iletim
Kemikten iletim yoluyla ses aktarımının gerçekleşebilmesi için, kulaklık takımının tepe kısmı, kafatasının tepe kısmına temas etmelidir.

1. Mikrofon açma düğmesi.
2. Mikrofon ses düzeyini yükseltmek için ⊕ düğmesi.
3. Mikrofon ses düzeyini düşürmek için ⊖ düğmesi.
4. Kulaklık takımının, kablolu çalışmada TalksUp® aygıtına bağlanması için kullanılan giriş.
5. İşitme-konuşma döngüsü eğitiminin gerçekleştirilmesi amacıyla mikrofonun bağlanması için kullanılan giriş.
6. Dinleme programında ses düzeyini yükseltmek için kullanılan ⊕ düğmesi.
7. Dinleme programında ses düzeyini yükseltmek için kullanılan ⊖ düğmesi.
8. USB şarj kablosunun bağlanması için kullanılan USB tip C girişi.

9. Dahili program (TF) okuma modunu seçmek ya da kulaklık takımını Bluetooth modunda kullanarak TalksUp® aygıtına bağlamak için kullanılan düğme.
10. Müzik dinleme işlevi için kulaklık takımı açma / kapama düğmesi.
11. Oynatma ve durdurma düğmesi. Menü içinde dosya seçim düğmesi.
12. Ekranda ilerleme düğmesi (aşağı).
13. Ekranda ilerleme düğmesi (yukarı).

Tr

Tomatis® *Infinite* kulaklık takımının şarj edilmesi

Kulaklık takımının, yaklaşık olarak her beş saatlik kullanım sonrasında şarj edilmesi gerekmektedir.

Ekrandaki pil göstergesi tek çubuğa düştüğünde ya da dinleme sırasında sürekli olarak “bip” sesi duyulmaya başlandığında, kulaklık takımını şart etmeniz gerekir. Bunun için, kulaklık takımını bilgisayarınızdaki USB girişine bağlamalı ya da USB şarj adaptörü ile prize takmalısınız. Pil, yaklaşık olarak 4 saat içinde dolacaktır. Şarj işlemi sırasında, ekrandaki pil göstergesi hareket edecek, şarj işlemi tamamlandığında ise bu hareket duracaktır. **Pil ömrünü uzatmak için, özellikle kulaklık takımı birkaç ay boyunca kullanılmayacağında, pili tamamen dolu şekilde bırakmamaya özen gösteriniz.**

OLASI SORUNLAR VE ÇÖZÜMLERİ / ÖZELLİKLER

OLASI SORUNLAR VE ÇÖZÜMLERİ

Aygıt açılmıyor	1. Müzik dinleme işlevini kullanmak için, sağ kulaklık üzerindeki ⏻/⌂ düğmesini 2 saniye boyunca basılı tutunuz. 2. Aygıtı şarj ediniz.
İşitme-konuşma döngüsü eğitimi uygulanamıyor	1. Öncelikle mikrofonu doğru girişe taktığınızdan emin olunuz ve ardından sol kulaklık üzerindeki ⏻ düğmesine basınız. 2. Aygıtı şarj ediniz. 3. Yüksek sesle konuşunuz! Tomatis® Infinite kulaklık takımı, sesinizin istenen etkiyi yaratmasını sağlayan gerçek zamanlı ses işlemleme özelliği ile donatılmıştır.
İşitme-konuşma döngüsü eğitiminde müzik sesi duyuyorum	Sağ kulaklık üzerindeki ⏻/⌂ düğmesine basarak müzik programını durdurunuz.
Dinleme seansı sırasında mikrofon da çalışıyor.	Sol kulaklık üzerindeki ⏻ düğmesine basarak, işitme-konuşma döngüsü eğitimini durdurunuz.
Aygıt, açıldıktan hemen sonra geri kapanıyor.	Mikrofonun aygıta doğru şekilde takılı olup olmadığını kontrol ediniz.
Dinleme seansı sırasında ses düzeyi fazla yüksek ya da fazla düşük.	Ses düzeyini, sağ kulaklık üzerinde yer alan ⊕/⊖ düğmelerini kullanarak ayarlayabilirsiniz. Ayarlanan ses düzeyi, ekranda görünecektir. Kulaklık takımı, kapatılıp tekrar açıldığında, varsayılan ses ayarına geri dönecek ve ekranda 12 değeri görünecektir.
İşitme-konuşma döngüsü eğitimi sırasında ses düzeyi fazla yüksek ya da fazla düşük.	Mikrofonun konumunu biraz değiştirebilir ya da sol kulaklığın alt kısmında yer alan ⊕/⊖ düğmelerini kullanarak ses düzeyini ayarlayabilirsiniz. Varsayılan ses düzeyi ayarına geri dönmek için, işitme-konuşma döngüsü eğitimi işlevini kapatıp tekrar açabilirsiniz.
Sol kulaklık üzerindeki çevirmeli düğmeyi çevirdiğimde hiçbir değişiklik meydana gelmiyor.	Bu özellik, sadece Tomatis® uzmanları tarafından kullanılabilmektedir.
Aygıttan “bip” sesi duyuyorum.	Aygıtı şarj ediniz.
Müzik programının sesinde ve kendi sesimde tını ve ses şiddeti değişiklikleri fark ediyorum.	Bu bir sorun değildir ve Tomatis® Metodu elektronik Geçitleme® sisteminin doğal işleyişi sonucunda gerçekleşmektedir.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model	TOM02 Bluetooth kulaklık takımı
Kulaklık	32ohm- hassasiyet 115dB+-3dB @1Khz
Frekans yanıt aralığı	20 Hz - 20 kHz
Kemikten ses iletimi	8ohm +-15% @ 200Hz – 3W
Mikrofon	Siyah Elektret Kondensör – hassasiyet -60dB +-3dB
Kablosuz Bluetooth	4.1 + EDR Spec – menzil 10 metre
Pil	Polimer lityum 3,7 V / 1000 mAh – Oynatma süresi 8 sa – şarj süresi 4 sa

UYARILAR VE SINIRLILIKLAR

KULLANIMA İLİŞKİN UYARILAR

Ses düzeyi: Ses algılama düzeyiniz çok düşük olmadığı ya da sese karşı aşırı hassasiyet sorununuz bulunmadığı sürece, kulaklık takımını varsayılan ses şiddeti ayarında kullanınız. Ayarlanan ses şiddeti, kullanıcıda rahatsızlığa yol açmamalıdır.
Ses düzeyini bir çocuk kullanıcı için ayarlamanız gerekiyorsa, çok yüksek olmamasına dikkat ediniz. İşitme-konuşma döngüsü işlevinde varsayılan ayara dönmek isterseniz, kulaklık takımını kapatıp tekrar açınız.
Süre: Kulaklık takımını, kullanım kılavuzunda yer alan talimatlara uygun şekilde kullanınız. Müzik programlarını, günlük seanslar için belirtilmiş süreyi aşacak şekilde uygulamayınız.
Rahatsızlık hali: Ağrı veya rahatsızlık hissetmeniz halinde, müzik programını dinlemeyi ve işitme-konuşma döngüsü eğitimini durdurunuz. Kendinizi tekrar iyi hissettiğinizde aygıtı kullanmaya devam etmek ve ayrıca bu rahatsızlığın nedenini anlamak için Tomatis® uzmanınıza başvurmanızı öneririz.
Çocuklar: Çocukların kulaklık takımını kullanımı, daima yetişkin gözetimi altında gerçekleştirilmelidir.
Eğer bir Tomatis® uzmanından yardım alıyorsanız, daima uzmanınızın talimatlarına öncelik vererek hareket ediniz.

Tr

SINIRLAMALAR VE SORUMLULUK

Tomatis® *Infinite* kulaklık takımı, doğal ve girişimsel olmayan bir eğitim aracıdır. Herhangi bir hastalığın tedavisi için geliştirilmediği gibi, herhangi bir tıbbi veya psikolojik rahatsızlığa tanı koymak amacıyla da kullanılmamaktadır. Terapötik ya da tıbbi amaçlı bir aygıt değildir. Tıbbi kullanıma yönelik olarak, ABD İlaç İdaresi veya başka herhangi bir ülkenin düzenleyici kurumları tarafından onaylanmamıştır. Tomatis® *Infinite* kulaklık takımı, terapötik girişimlerin yerini almak üzere kullanılamaz. Ürünün kullanımı sonucunda herhangi bir sonucun elde edilmesi garanti edilmemektedir. Tüm sorumluluk kullanıcıya aittir.

Tomatis® *Infinite* kulaklık takımı tek başına kullanılabilmektedir ve birlikte kullanılması tavsiye ediliyor olmakla birlikte, Tomatis® Metodu ve TalksUp® aygıtı ile birlikte kullanılması zorunlu değildir. Öte yandan, Tomatis® Infinite kulaklık takımı tek başına, sertifikalı bir Tomatis® uygulayıcısının müdahalesi bulunmaksızın kullanıldığında, Tomatis® Metodu uygulanmış sayılmamaktadır. Bu dokümanda yer alan bilgiler, tıbbi tavsiye niteliği taşımaz ve tıbbi tavsiye yerine geçmez.

MUHAFAZA VE BAKIM

Kulaklık takımını serin ve kuru bir yerde muhafaza ediniz. Kullanım yerinin sıcaklık değeri 0 ile 45°C arasında olmalıdır. Çok sıcak ya da soğuk ortamda veya fazlaca nemli ortamda kullanımı, pil ömrünü kısaltacaktır. Kulaklık takımı, suya dayanıklı değildir. Kulaklık takımını suya maruz bırakmayınız ve temizliğini yapmak için kuru ve yumuşak bir parça bez kullanınız.

KİŞİSEL KULLANIM

Tomatis® *Infinite* kulaklık takımı kişisel kullanıma yönelik olarak tasarlanmıştır ve kullanımı aile üyeleriyle sınırlı tutulmalıdır. Telif hakları korumasına tabi bileşenler içermektedir. Kiralama veya kredilendirme yoluyla ticari kullanıma sunulması kesinlikle yasaktır.

ABD İÇİN FCC UYARISI

Bu aygıt, FCC (Federal İletişim Kurulu) Kuralları Bölüm 15'in şartlarını yerine getirmektedir.
Aygıtı kullanımı, aşağıdaki iki koşulun sağlanmasına tabidir:
(1) Bu aygıt, zararlı sinyal karışmalarına yol açmamalıdır.
(2) Bu aygıt, istenmeyen çalışma şekline yol açan karışmalar da dahil olmak üzere, dışarıdan ulaşan karışmaları kabul edebilmelidir.

BİZE ULAŞIN

Garanti kapsamındaki bir ürünü bize ulaştırmanız ya da iade etmeniz gerekirse, lütfen sorunun ayrıntılı açıklamasını infinite@tomatis.com adresine gönderiniz ve izlenecek işlem yolunun size iletilmesini bekleyiniz.

TOMATIS DEVELOPPEMENT S.A.
76 avenue de la liberté
L-1930 Luxembourg

Ürüne özel daha ayrıntılı bilgiler için **infinite.tomatis.com** internet sitesini inceleyebilirsiniz.

FCC ID : 2AQR2-INFINITE

UN38.3

©2020 - TOMATIS DEVELOPPEMENT SA - Tüm hakları saklıdır

Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsiblefor compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

-- Reorient or relocate the receiving antenna.
-- Increase the separation between the equipment and receiver.
-- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
-- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
This device and its antenna(s) must not be co-located or operation in conjunction with any other antenna or transmitter.

Radiation Exposure Statement
The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. in portable exposure condition without restriction.

TOMATIS®

infinite